

world
rowing cup

SAMSUNG
TITLE SPONSOR

Verkaufspreis
CHF 5.-
inkl. Startliste



EINTRITT GRATIS!
OFFERiert DURCH FREY + CIE LUZERN

8. – 10. Juli 2011

WELTCUP AM ROTSEE


**RUDERWELT
LUZERN**

www.ruderwelt-luzern.ch

Nationaler Wettpartner

Offizieller Eintrittssponsor

Offizieller TV-Partner

Medical Partner

VIP-Caterer

Offizielle Medienpartner

SPORTTIP

FREY+CIE

SRF

Schweizer Radio
und Fernsehen

hirslanden
Klinik St. Anna

**GRAND
CASINO
LUZERN**

LUZERNER ZEITUNG

tele
Zürcherischer Fernsehklub

**RADIO
PILOTUS**



Wetten erhöht die Schlagzahl.

Jetzt auf spannende Ruder-Wettkämpfe an der
Ruderwelt Luzern wetten, mitfiebern und gewinnen.
An den Wettbüros vor Ort, an jeder Lotto-Verkaufsstelle
oder via www.sporttip.ch

SWISSLOS

Offizieller Partner von SwissTopSport

SPORT TIP

Dein Einsatz zählt!



Rudern und mehr

Sport auf SF zwei

«**sportlive**» bei Top-Events

«**sportlounge**» montags, 22.20 Uhr

«**sportaktuell**» dienstags bis samstags, 22.20 Uhr
(samstags auf SF 1)

«**sportpanorama**» sonntags, 18.15 Uhr

www.sport.sf.tv

zwei

Anliker | Für alle Baufragen Ihr kompetenter Partner.

Damit Leistung, Qualität und Preis stimmen.

**HOCHBAU
TIEFBAU
SCHALLSCHUTZ**

**BOHREN UND TRENNEN
ERNEUERUNGSBAU
GENERALUNTERNEHMUNG
IMMOBILIEN**

Mit Anliker auf Vertrauen bauen.



Anliker AG, Meierhöflistrasse 18, 6021 Emmenbrücke, Telefon 041 268 88 88, Fax 041 260 40 80, info@anliker.ch, www.anliker.ch



Mitfiebern ja. Mitgehen ja.
Rücksichtslos nein.

Regionaldirektion Luzern
Telefon 041 226 26 26

 **SECURITAS**

Liebe Rudersportfreunde, liebe Gäste



Die Ruderwelt Luzern ist auch 2011 lebendig und attraktiv wie eh und je. Einmal mehr verspricht der Weltcup-Final Weltklassemannschaft vom Feinsten. Es ist das erste Aufeinandertreffen aller grossen Ruderer in diesem Jahr und zugleich der letzte grosse Test vor der diesjährigen Weltmeisterschaft im slowenischen Bled. Wir Zentralschweizer schätzen uns glücklich, dass wir Jahr für Jahr die Crème de la Crème des weltweiten Rudersports in Luzern

willkommen heissen dürfen. Wir wissen um die Beliebtheit des Rotsees als Wettkampfstätte und haben uns aufgemacht, die dazu notwendige Infrastruktur zu erneuern. Erstes sichtbares Zeichen ist der kürzlich erfolgte Rückbau des Zielturms. Wir werden in diesem und nächsten Jahr mit einer provisorischen Zieleinrichtung arbeiten, bevor der neue Zielturm zur Verfügung stehen wird. Die Verantwortlichen des Vereins Naturarena Rotsee, welche sich die Erneuerung der Infrastruktur am Rotsee und die nachhaltige Entwicklung der Region als Natur- und Naherholungsraum zur Aufgabe gemacht haben, arbeiten im Hintergrund intensiv an der Planung und Erneuerung der weiteren Infrastrukturen. Auch in diesem Jahr stehen uns zahlreiche langjährige sowie neue Partner zur Seite, ohne deren grossartiges Engagement wir die Ruderwelt Luzern nicht in dieser Form durchführen könnten. Liebe Gäste, berücksichtigen Sie bei Ihren Einkäufen alle unsere Partner, welche zwischen

500 und über 50'000 Franken für diesen Anlass aufbringen und unsere vollste Anerkennung und Unterstützung verdienen. Wir freuen uns auch sehr, dass Frey + Cie. für drei weitere Jahre als Eintrittssponsor zugesagt hat, und dass Sporttip wiederum Wettmöglichkeiten anbietet und damit den Ausgang der Rennen für die Wettfreudigen noch spannender macht. Darüber hinaus heissen wir Samsung als neuen Titelsponsor des Ruder-Weltcups am Rotsee herzlich willkommen.

Persönlich bin ich auf den Auftritt der Schweizer Boote gespannt. Ich habe mir ein paar Jahre nach meinem Amtsantritt vorgenommen, dass ich meine Funktion als Präsident des Regattavereins Luzern abgebe und neuen Kräften Platz mache, sobald wieder einmal eine Schweizer Equipe einer olympischen Bootsklasse bei der Siegerehrung auf dem Podium steht. Nachdem dies in den vergangenen neun Jahren nicht mehr der Fall war, habe ich den Spieß umgedreht und meinen Rücktritt als OK-Chef angekündigt. Wer weiss, vielleicht hilft dem Schweizer Team... Sicher hilft allen Ruderinnen und Ruderer Ihre lautstarke Unterstützung, denn ohne Sie, liebes Publikum wäre der Rotsee nicht das, was er seit Jahrzehnten ist, nämlich das Mekka des weltweiten Rudersports und eine der beliebtesten Rennstrecken weltweit. In diesem Sinne danke ich Ihnen ganz herzlich für Ihren Besuch und das Verbreiten von guter Stimmung am „Göttersee“.

Urs Hunkeler, Präsident Regattaverein Luzern

VERWIRKLICHEN SIE IHRE IDEEN.
Neubau. Umbau/Renovation. Unterhalt.

www.schmid.lu

SCHMID BAUUNTERNEHMUNG AG

Neuhaltenring 1 · 6030 Ebikon

Telefon 041 444 40 33

bau@schmid.lu

SCHMID
Ideen verwirklichen.

In der Schweiz verletzen sich jährlich mehr Menschen bei Stolperunfällen als bei Autounfällen.



In der Schweiz erleiden jährlich rund 295 000 Menschen einen Stolper- oder Sturzunfall. Oft mit fatalen Folgen. Viele dieser Unfälle liessen sich mit wenig Aufwand vermeiden: Beseitigen Sie Stolperfallen und benutzen Sie auf Treppen den Handlauf. Konzentrieren Sie sich auf den Weg und nicht auf Ihr Handy oder die Zeitung. Weitere Präventionstipps finden Sie auf www.stolpern.ch.

suvaliv

Sichere Freizeit

Willkommen in Luzern!

Welcome in Lucerne!



Pierre de Coubertin, der Begründer der modernen Olympischen Spiele sagte vor über hundert Jahren: „Rudern steht für Energie, Initiative, Kraft und Gesundheit bis ins hohe Alter.“ Schon er wusste, Rudern ist eine tolle Sportart, egal ob im Wettkampf oder zum Plausch, denn kaum eine andere Sportart bietet was das Rudern. Oder kennen Sie eine Sportdisziplin, die sowohl den Einzelkämpfer wie den Teamplayer so vereint wie das Rudern? Aber wem sag ich das? Als

Besucher der Rotsee-Regatta sind Sie ja bereits angetan von diesem eleganten Sport oder womöglich gar ein Fan, ein Kenner oder selbst ein Ruderer.

Luzern wird seit vielen Jahrzehnten mit dem Rudersport in Verbindung gebracht, wettkampfmässig vor allem mit dem Rotsee. Die erste Regatta in der einmaligen Naturarena wurde 1933 ausgetragen. Seither haben sich Wettkämpfe, Sportler, Technik und Material kontinuierlich weiter entwickelt: Erste internationale Wettkämpfe – die Vorläufer der heutigen Ruderwelt Luzern – wurden 1955 ausgetragen, die ersten

Ruderweltmeisterschaften überhaupt 1962. Am Finaltag waren 45'000 Zuschauer vor Ort, unter ihnen auch US-Vizepräsident Richard Nixon. 1974, 1982 und 2001 fanden weitere Weltmeisterschaften statt. Eine weitere Austragung der Welttitelkämpfe wird angestrebt.

Der Verein Naturarena Rotsee ist seit einem Jahr aktiv und hat bereits ein Vorprojekt ausgearbeitet, das aufzeigt, wie die in die Jahre gekommene Rudersport-Infrastruktur am Rotsee erneuert werden soll und wie gleichzeitig eine nachhaltige Entwicklung von Natur- und Naherholungsraum sichergestellt wird. Gelingt es dem breit abgestützten Verein die Massnahmen für alle zufriedenstellend umzusetzen, dürfte die Austragung von weiteren Weltmeisterschaften nicht mehr nur ein Traum sein.

Ich freue mich sehr, dass Sie ein Teil der Ruderwelt Luzern sind und dass sich Luzern als stolze Gastgeberregion präsentieren darf. Tragen Sie den Namen Luzern in Verbindung mit guten Erinnerungen mit nach Hause und kommen Sie bald wieder. Wir freuen uns auf Sie!

Urs W. Studer

Urs W. Studer
Stadtpräsident

Inhaltsverzeichnis

Table of contents

Willkommen	3/5
Welcome	
Besucher-Service	7
Visitor service	
Unsere Partner	9 – 15
Partners	
Powerluns am Kids' Day	19
Zusätzliche Spannungen durch das Wettangebot	21
Raise the adrenalin with a bet on the winners!	
Thomas-Keller-Medaille – Juri Jaason	23
Thomas-Keller-Medal – Juri Jaason	24
Der Deutschlandachter, das Mass aller Dinge	27
German Eight sets the place	
Schweizer Boote mit unterschiedlichen Zielsetzungen	29
Naturarena Rotsee	31
Boote, Kategorien, Regeln	33
What, who and how	
Weltcup Rangliste – Zwischenstand	35
Standing World Rowing Cup	
Programm	37 – 47
Timetable	

CAG CARTONNAGEN AG
DESIGN DRUCK VERPACKUNG

Richtig verpackt ist schön geschenkt...

passend... präsentiert...

sauber gelagert...

perfekt verschickt...

+ einfach verkauft!

CAG CARTONNAGEN AG
STANSSTADERSTRASSE 104, POSTFACH 241
CH-6371 STANS
TEL +41 41 619 21 21
FAX +41 41 619 21 00
WWW.CAGSTANS.CH/INFO@CAGSTANS.CH

FLEXIBLE VERPACKUNGEN

CELLOCLAIR AG, ORISTALSTRASSE 96, CH-4410 LIESTAL
TEL +41 61 927 84 44, FAX +41 61 921 18 10
WWW.CELLOCLAIR.CH, INFO@CELLOCLAIR.CH

Celloclair

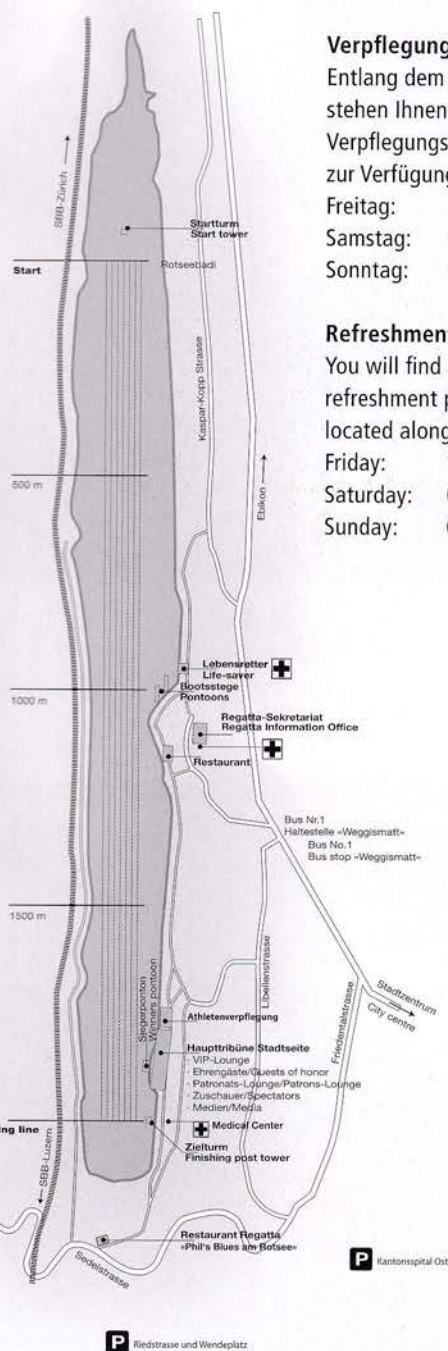


Eichhof Bügelbräu.
Die Krone Schweizer Braukunst.

Eichhof Bügelbräu ist ein hochwertiges Schweizer Qualitätsbier. Süffig und harmonisch im Geschmack wird Bügelbräu nach strengen Kriterien frisch gebraut und schonend verarbeitet. Auserlesene Sommergerste und Hopfendolden aus der Schweiz sowie reines Pilatus-Quellwasser garantieren beste Qualität und Frische.

Besucher Service

Visitor Service



Verpflegung

Entlang dem Rotsee stehen Ihnen verschiedene Verpflegungsmöglichkeiten zur Verfügung.

Freitag: 11.00 – 18.00
Samstag: 09.00 – 19.00
Sonntag: 08.00 – 17.00

Refreshments

You will find a range of refreshment possibilities located along the Rotsee.

Friday: 11.00 – 18.00
Saturday: 09.00 – 19.00
Sunday: 08.00 – 17.00

Was Sie sich auch vorstellen, stellen Sie es uns vor. Wir sind neugierig.

Unsere Vorstellungskraft ist so gross wie unsere Produktionshallen es sind, und unsere Kreativität reicht weit darüber hinaus. Gemeinsam können wir Ihre Ideen im **Neubau** und **Erneuerungsbau** umsetzen.

Wir zeigen Planern, Architekten und Bauherren gerne, wie wir wirtschaftliche und funktionale Lösungen planen und realisieren.

JOSEF MEYER

Baut mit Glas, Stahl und Metall

JOSEF MEYER Stahl und Metall AG
Seetalstrasse 185, 6032 Emmen
Telefon 041 269 44 44, Fax 041 269 44 88
info@josefmeyer.ch, www.josefmeyer.ch

NEUGIER



smeyers Immobilien-Management

Zelt mit Seeanstoss

In Sachen Immobilien ist smeyers in allen Klassen am Start: vom Einer-Zimmer über Doppelweier-Garagen bis zu Vierer-Wohnungen und Achter-Villen. Für die Entwicklung von Immobilien-Portfolios steigen Steuerleute gerne ins Boot von KMUs.

Darum schlagen wir während der Rudertage unser Zelt am Rotsee auf und freuen uns, Sie zu treffen, Sie kennenzulernen.

smeyers
Immobilien-Management

smeyers hat Geschäftssitze in
Luzern, Basel und Zürich.
Telefon 058 322 88 88
info@smeyers.ch, www.smeyers.ch



Felder/Vogel

Sanität

Diese finden Sie an folgenden Standorten:

- Im Zielgelände hinter der Haupttribüne
- Im Rudersportzentrum beim Bootslagerplatz
- Beim Motorbootsteg

Telefon: 041 420 11 33

First Aid

First Aid posts are located in the finishing area, near the motorboat pontoon and in the rowing centre near the boating enclosure.

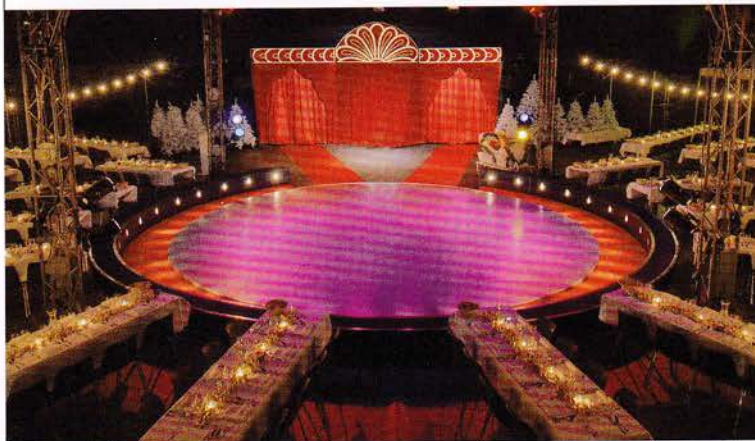
Phone: 041 420 11 33

Premium Catering



Erfahrung und Leidenschaft.

Ob private Feiern, Firmen-Veranstaltungen oder Kultur- und Sport-Events: Das Catering-Team des Grand Casino Luzern macht jeden Anlass zu einem unvergesslichen Erlebnis. Unsere Spitzenköche verwöhnen Sie und Ihre Gäste mit kulinarischen Highlights der Extraklasse. Bei uns erhalten Sie das Gesamtkonzept, bei dem von der Komposition des Menus bis hin zum speziellen Dekor alles im Einklang steht. Und selbstverständlich unterstützen wir Sie mit viel Herzblut von der Planung bis zur reibungslosen Durchführung Ihrer Feierlichkeit. Verraten Sie uns doch einfach Ihre Wünsche!



Grand Jeu Casino
Jackpot Casino
Casineum / The Club
Restaurant Olivo
Bankette / Kongresse
Catering



Herzlichen Dank

Der Regattaverein Luzern dankt allen Sponsoren, Partnern und Gönnern für das grosszügige Engagement am Rotsee. Ohne diese Unterstützung wäre die Durchführung der «Ruderwelt Luzern» nicht gewährleistet.

FISA PARTNER



TITLE SPONSOR



GAZPROMBANK



GOLDPARTNER

Nationaler Wettpartner



SILBERPARTNER

Offizieller Eintrittssponsor



Medical Partner



VIP-Caterer



BRONZEPARTNER

Modepartner



Sportbekleidungspartner



Kopierservice



Eventpartner



Getränkspartner



Partner für alkoholfreie Getränke



Carrier



REGIONALE PARTNER



MEDIENPARTNER

Offizieller TV-Partner



Mediensponsor



Lokaler TV-Partner

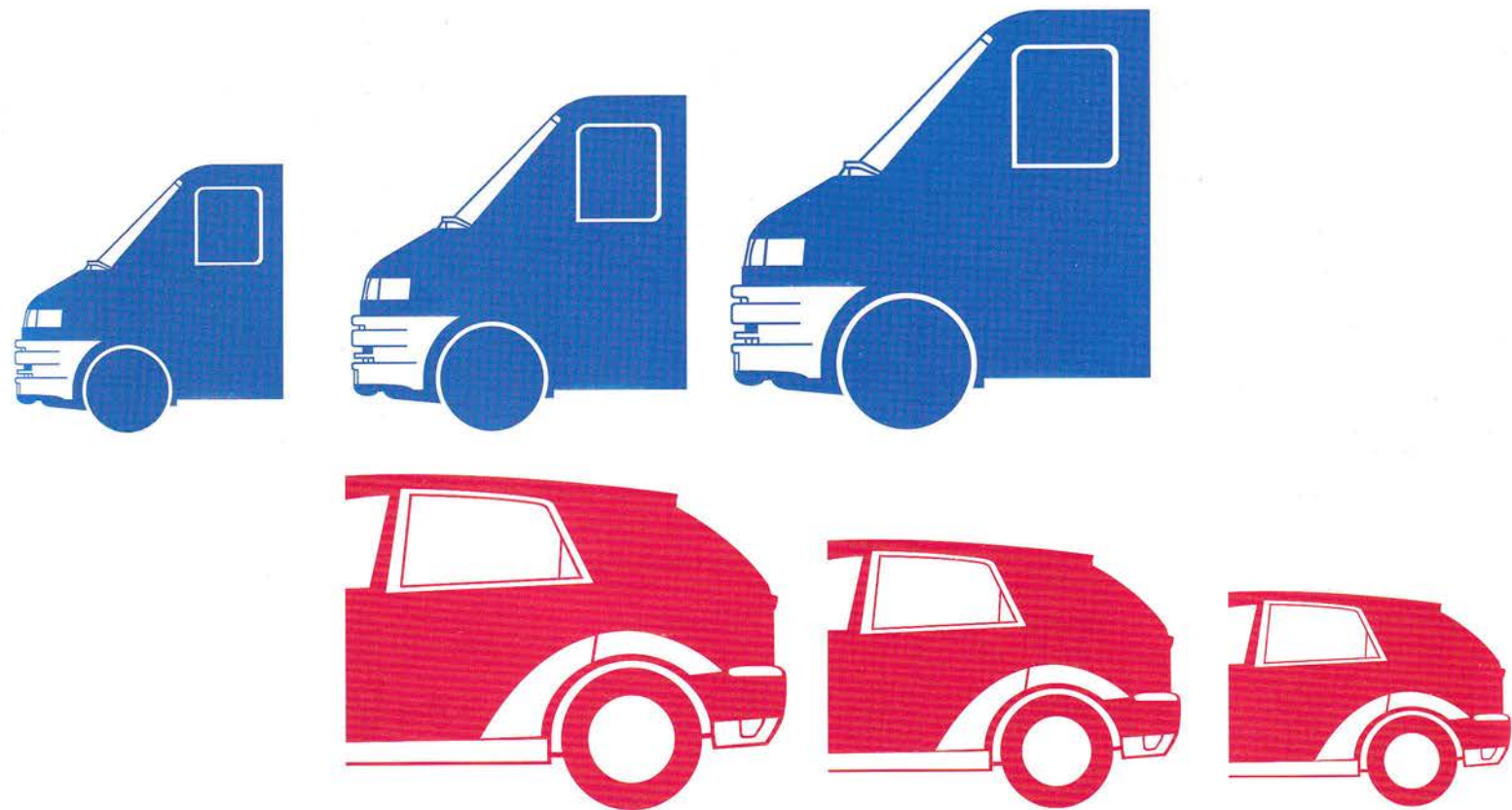


Radiopartner



Official Carrier

Ruderwelt Luzern



Miecar 
ag Autovermietung

www.miecar.ch

powered by

Bolliger
NUTZFAHRZEUGE

www.bolli.ch

Herzlichen Dank...

Thanks to...

Dienstleistungspartner

1a Hunkeler, Ebikon, Wasserarbeiten • ARGE Stegbau, Luzern • AVIA Schätzle AG, Luzern, Treibstoffe • Bild & Ton, Ebikon, Multimedia • Centauri-Media AG, Ebikon, Multimedia • Enz Audio Video AG, Luzern, Lautsprecheranlage • Felder AG, Altwis, Zelt- und Tribünenbau • Gärtnerei Schwitter AG, Inwil • Hammer Auto Center, Emmenbrücke, Transportfahrzeug • HG Haus- und Gartenservice GmbH, Luzern • Lötscher Logistik AG, Littau • Lungenliga Luzern-Zug, Luzern • Militär-Sanitäts-Verein Emmenbrücke • Performa AG, Luzern, Informatik Partner • Pilacom AG, Kriens, Funkverbindung • Promot AG, Yamaha-Motoren, Safenwil, Bootsmotoren • Rotsee-Team, Luzern, Wasserarbeiten • Schmid Bauunternehmung AG, Luzern, Container • Schweizerischer Ruderverband, Sarnen • Securitas AG, Luzern, Bewachung • Supervision, Grossleinwand • Wiederkehr AG, Buchrain, Gerüstbau • Swiss Timing, Resultat-Service und Zeitmessung

Aussteller

AVIZAQUA, 7480-102 Avis (Portugal) • Bootswelt Empacher GmbH, Eberbach (Deutschland) • Braca Sport, Budapest (Hungary) • Concept 2 (Schweiz) GmbH, Sandro Wehrli, Adliswil (Schweiz) • Filippi Boats, 57024-Donoratico (Italia) • Hudson Boat Works, Mr. Ruud Pepping (Canada) • Jun, Byoung-Suk, Seoul, WM-Bewerber 2013 (Korea) • Martinoli, 21051-Arcisate (VA) (Italia) • New Wave Sportswear, 13581 Berlin (Deutschland) • Oarsport Ltd. WinTech, Tom

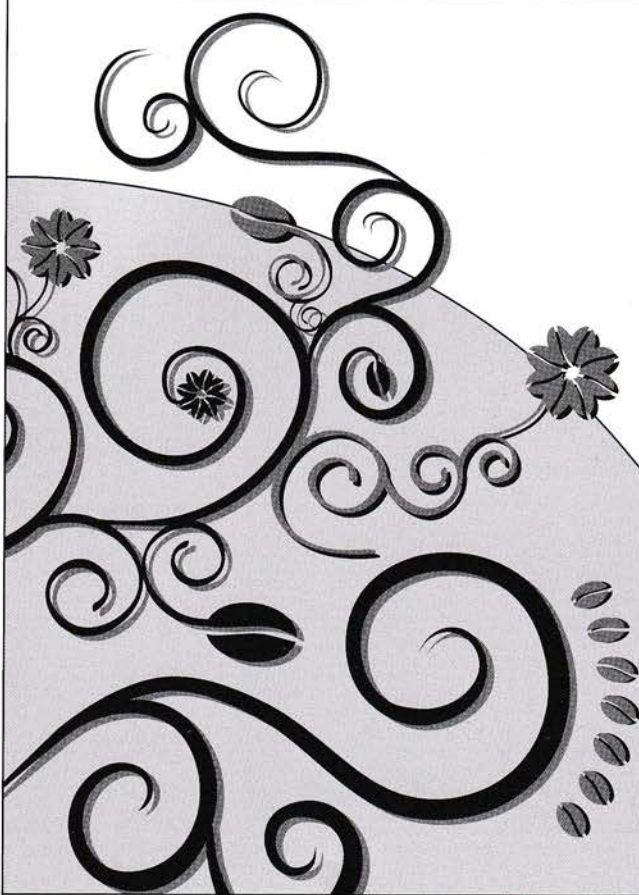
Kay (UK) • Palico GmbH, Rotkreuz (Schweiz) • Pascal Vieira, Libourne Cedex (France) • Robert Kunz, Preise für Sieger, Arbon (Schweiz) • Rowtex, Ruderbekleidung, Stans (Schweiz) • Shimano Europa, Mr. Lucien de Louw (NL) • Stämpfli Racing Boats, Melch und Ursi Bürgin, Zürich (Schweiz) • TLS Rowing France, Olivier Maillard (France)

Gastgeber in der VIP-Lounge

FISA, Lausanne • Gebr. Amberg Bauunternehmung AG, Kriens • Hirslenden Klinik St. Anna, Luzern • Josef Meyer Stahl & Metall AG, Emmen • LGT Bank (Schweiz) AG, Luzern • Lötscher Logistik AG, Luzern • Mobimo Management AG, Küsnacht • Neue Luzerner Zeitung AG, Luzern • Performa AG, Luzern • Samsung • Schmid Bauunternehmung AG, Ebikon • Schweizerischer Ruderverband, Sarnen • SRG SSR Idée Suisse, Zürich • UBS AG, Luzern • US Rowing

Rennpatronate

Aicher, De martin, Zweng AG, Luzern • Anliker AG, Emmenbrücke • Centralschweizerische Kraftwerke AG, Luzern • Dominik Keller, Zürich • Expo Media AG, Luzern • Felder AG, Altwis • Gebr. Amberg Bauunternehmungen AG, Kriens • Gübelin AG, Luzern • Hug AG, Malters • Raiffeisen, Luzern • Schmid Bauunternehmung AG, Ebikon • Schurter AG, Luzern • Securitas, Luzern • Stadt Luzern, Luzern • Wiederkehr AG, Buchrain



HOCHSTRASSER

Kaffee voller Leidenschaft

HOCHSTRASSER AG | 6014 Luzern
041 259 29 29 | www.hochstrasser.ch

MESSEAUFTRITTE, DIE FARBE INS LEBEN BRINGEN.

State-of-the-Art bei Material und Design reichen heute nicht mehr, um ein anspruchsvolles Eventpublikum in den Bann zu ziehen oder an einer Messe aus der Masse herauszuragen. Dazu braucht es einmalige Konzepte und kreative Ideen, die aus dem Standard etwas ganz Besonderes machen. Deshalb erhalten Sie bei

Expo Media in jedem Fall ein Unikat, das auf Ihre individuellen Vorstellungen und Ihre Zielgruppe zugeschnitten ist. Ob Projektierung, Eventkonzeption oder fertiger Messestand: Expo Media sorgt für überraschende, massgeschneiderte Lösungen, die Ihr Publikum begeistern werden und Besucher gerne etwas länger verweilen lassen.

ottiger & partner BSW Luzern



expo media
expo event services

Acherfang 2 · CH-6274 Eschenbach · +41 (0)41 269 50 50 · www.e-e-s.ch

Herzlichen Dank...

Thanks to...

we row for

Aicher, De Martin, Zweng AG, Luzern • Leu S.a.r.l., Rothenthurm • Bauer Germaine, Hünenberg See • Beck Albert, Basel • CKW Central-schweizerische Kraftwerke AG, Luzern • Grand Casino Luzern AG, Luzern • Schärli Architekten AG, Luzern 6 • Gebrüder Brun AG, Bauunternehmung, Emmenbrücke • Malergeschäft Durrer AG, Luzern 4 • Altras Managment AG, Inwil • Schindler Aufzüge AG, Ebikon • Felder AG, Altwis • Corsa Nova AG, Sursee • Häcki Walter, Engelberg • Hug AG, Bäckerei/Konditorei, Luzern • Hug AG, Malters • Messe Luzern AG, Luzern • Sanchioni Ruedi, Luzern • Sandvig Per-Otto, Oberrieden • B & S Elektro Engineering AG, Emmenbrücke 1 • Schürch-Egli AG, Sempach • Chiro Training AG, Luzern • Studhalter Treuhand AG, Luzern • KPMG AG, Root Längenbold • Neue Luzerner Zeitung AG, Luzern • Scherler AG, Luzern • Odermatt Zuber & Partner AG, Luzern • Confiserie „Sandra“, Ebikon

Gönner

ACSAMI AG IT SOLUTIONS, Ahrens Jörgen, Neuenhof • Affentranger Elektro AG, Affentranger Peter, Luzern • Amrein Dölf, Meggen • Apostroph AG, Stofer Elisabeth, Luzern 6 • Arnold Hanspeter, Luzern • Atelier G, Gerber Ursula, Kriens • AXA Winterthur, Müller Erik, Zürich • Bachmann Peter, Luzern • Bättig & Bucher Immobilien-treuhand AG, Bucher Thomas, Ebikon • BDO AG, Vogel Heinz, Luzern •

Blessess AG, Dipl. Bauingenieure ETH SIA USIC, Bless Carlo, Luzern • Bootswerft Empacher GmbH, Empacher Helmut und Rainer, Eberbach • Bucher Thomas, Zug • Burger & Müller, Rechtsanwälte und Notare, Müller Hans, Luzern • Burri & Lötscher AG, Sanitär und Heizung, Lötscher Beat, Meggen • Confiserie Sandra, Zupan Stanco, Ebikon • Credit Suisse, Fleischli André, Luzern • CURADEN International AG, Breitschmid Ueli, Kriens • Daetwyler Paul C., Bergdietikon • Die Post, Häcki Stephan, Luzern • End AG, End Markus, Luzern 9 • Ernst Walter, Zumikon • Galliker Transport AG, Trachsel Pirmin, Altshofen • Helfenstein & Bucher AG, Portmann Fernand, Luzern • Helvetia Versicherungen, GA Luzern, Ob-/Nidwalden, Riebli Jörg, Luzern • Herzog Haustechnik AG Luzern, Schilliger Peter, Luzern • Hess Peter, Zug • Hochstrasser AG, Bühler Josef, Luzern • Holag, Holenstein H.P., Emmen • Holcim Kies und Beton AG, Waser David, Oberdorf NW • Jörg Lienert AG, Lienert Jörg, Luzern • Josef Meyer Stahl+Metall AG, Grau Stephan, Emmen • Koegel Helmuth, Stansstad • Kupper Hubert, Sursee • Landolt Heinz, Adligenswil • Linz Barbara, Luzern • Lötscher Tiefbau AG, Lötscher Roman, Luzern • Lustenberger Kurt, Adligenswil • Maler Stutz AG, Wesseling Walter, Luzern • Manpower AG, Marty Guido, Luzern • Martin Tapeten AG, Martin Hansruedi, Emmenbrücke • Meyer Daniel, Luzern • Moser-Szeless Margit, Zug • Müller Kurt, Luzern • ODO Produkte, Suter Pius, Luzern • OLCONA Verwaltungs AG, Corradi Arturo, Olten • Performa AG,

BENUTZT DU DAS BESTE ?

- HÖHERE KRAFTEINLEITUNG
- GESTEIGERTE EFFIZIENZ
- VERBESSERTE LEISTUNG
- BEQUEMER SCHUH
- SICHER
- HYGIENISCH
- EINFACHES LAUFEN

Informieren sie sich auf unserer Webseite und erfahren sie mehr über die Vorteile des Shimano SRD :

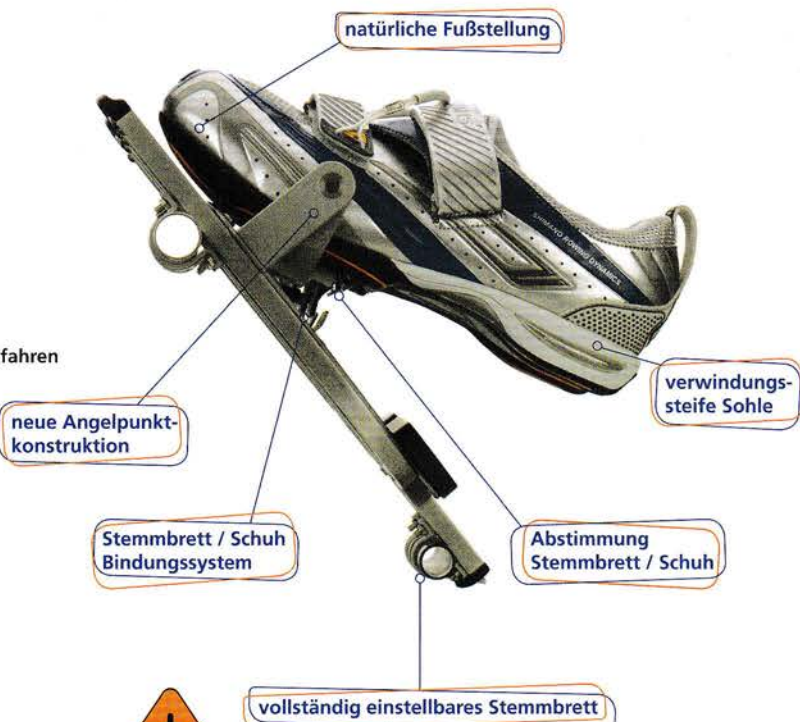
<http://boat.shimano.com>

Oder kontaktieren sie einfach einen unserer Sales Manager mit dieser email adresse :

SRD@shimano-eu.com

Deutsch : Frank Rogall

English : Masahiro Ohkoshi

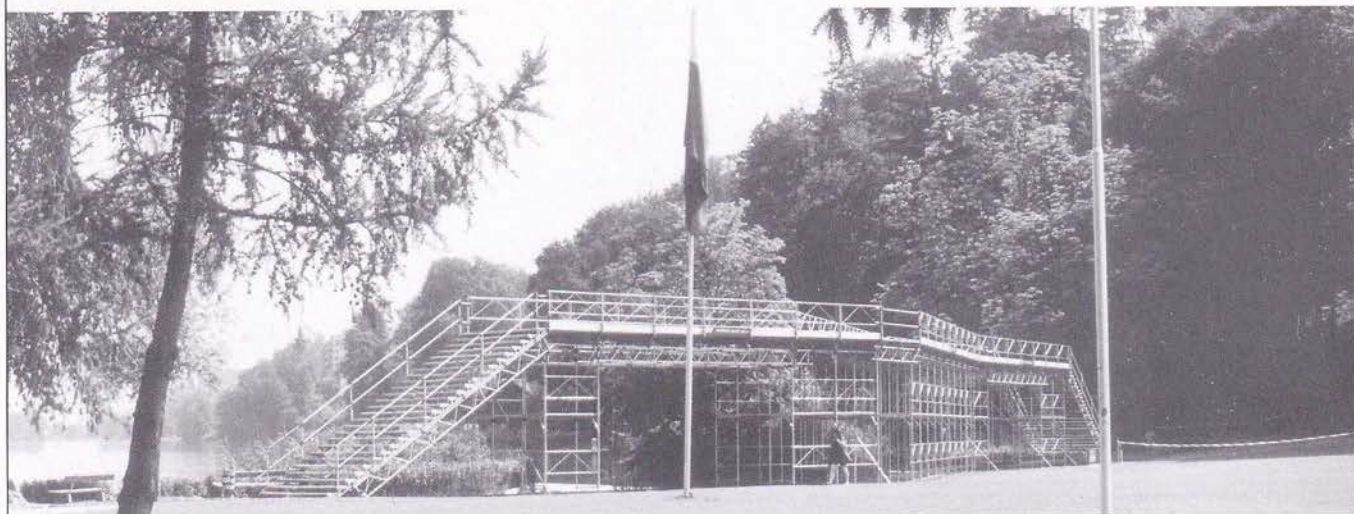


SRD
SHIMANO ROWING DYNAMICS



SHIMANO

Wiederkehr-System-Gerüste



Das seit Jahren bewährte System für Arbeitsgerüste und Gerüstkonstruktionen aller Art.

wiederkehr

Werkzeuge und Gerüste für den Bau

Wiederkehr AG
Leisibachstr. 18
6033 Buchrain

Tel. 041 445 05 44
Fax 041 445 05 05
E-mail: info@wiederkehrag.ch

Buchrain
Bern
Basel



Besuchen Sie uns.

ERLEBEN



Einblick in die Produktion

PROBIEREN



Degustation

PROFITIEREN



Attraktive Gross-Packungen

HUG FABRIKLÄDEN

MO-FR 8.30 – 18.00 Uhr
SA 8.30 – 16.00 Uhr
Gruppen nur mit Voranmeldung

HUG ChnuserLand

Hellbühlstrasse
6102 Malters

HUG RingliLand

Menznauerstrasse 20
6130 Willisau

www.hug-luzern.ch



Herzlichen Dank...

Thanks to...

Bienz Joe, Luzern • Peyer Alex, Eschenbach LU • PKG Pensionskasse, Wey Jean, Luzern 6 • Rechtsanwalt, Waser Hugo, Stansstad • Robert Widmer AG, Elektrische Anlagen, Süess Pius, Luzern • Roelli Bruno, Luzern • Salvisberg-Sigg Christine, St. Niklausen LU • San-Siro-Reisen, Heutschy Bruno, Luzern • Schärli Josef, Luzern • Scherer Oskar, Luzern • Schifffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees, Wälti Beat, Luzern • Schnieper Rolf, Luzern • Schwarz Jörg, Luzern • Schweizer Christian, Stans • Stalder Alois, Beratungen, Horw • Steinmann Erich, Luzern • Studer Peter, Luzern • T.E.A.M. Television Event and Media Marketing AG, Luzern 14 • TGS Architekten Luzern, Moser Andreas, Luzern • Valiant Bank, Lüthy-Widmer Nicole, Luzern • Waser Die Küche. AG, Hunkeler Damian, Hergiswil NW • Weber Martin, Luzern • Wirtshaus Galliker, Galliker Peter, Luzern • Wirtshaus Taube, Honegger Saemi, Luzern

Werden auch Sie Gönner der
Ruderwelt Luzern
www.ruderwelt-luzern.ch



Organisationskomitee

Organizing Committee

Präsident/President Urs Hunkeler

FISA Matt Smith

Stab/Staff Petra Fleischanderl, Juristin; Stv. Michael Morger; Margit Moser-Szeless, Personal; Patricia Nigg, Umweltbeauftragte; Franz Mundhaas, Archiv; Paul Castle, Übersetzungen; Oskar Scherer, QV Maihof; Marco Wicki, besondere Aufgaben

Sekretariat/Secretary Natalie Kuster; Anuska Otero

Sport Christian Stofer • **Chef Jury/Head Jury** Paul Daetwyler; **Sportsekretariat/Secretary** Germaine Bauer; **Start** Ralph Wyrsh, Stv. Thomas Lüssi; **Lebensretter/Lifesaving** Ueli Bärtschi, Stv. M. Audeoud; **Regatta Chefärzte/Doctors** Dr. Sigi Reichenbach, Stv. Dr. Daniel Wegmann; **Siegerehrung/Victory ceremony** Ruedi Jäggi; **Athletes Service** Germaine Bauer; **Reportage/Commentary** Christoph Socin; **Material und Boote/Material and boats**; **Bootslageplatz/Boating Enclosure** Hansjörg Suter; **Resultatdienst/Results service** Erika Schnurrenberger; **Gepäckaufbewahrung/Luggage deposit** Evelyne Noser, Stv. Franz Mundhaas; **Unterkunft/Accommodation** Luzern Incoming GmbH (Maria Santin)

Sponsoring Urs Hunkeler a.i.; **Partnerschaften/Partnership** Anette Hitz; **Hospitality** Miriam Habegger, Christoph Sapper; **Rennpatronate/Racepatrons** Guido Weber; Stv. Patrick Klönter; **We row for** Bruno Roelli; **Insertate/Print ads** Josef Kalt; **Diverse Kontakte/Various contacts** Markus Püntener

Marketing Peter W. Ottiger; **Werbung/Advertising** Ramona Jäger; **Medienbetreuung/Media** Fabienne Meyerhans, Stv. Martina Jost; **Public Relations** Raphael Nadler; **Programm/Program** Josef Kalt; **Internet** Maurus Zeier

Finanzen/Finance Andreas L. Bucher; **Bank & Zahlungsverkehr/Bank & Payment transactions** Bernhard Marbach; **Billetverkauf/Ticket sales** Andreas L. Bucher; **Kassa & Tickets/Cashier & Tickets** Daniela Cassani

Logistik & Infrastruktur/Logistics Andreas Leu, Stv. Reto Schorno; **Bau Land & Wasser/Shoreline & Lake construction** Reto Schorno; **Energievers. & Kommunikation/Energy & Communications** Peter Geiser, Stv. Oskar Berli; **Ökologie/Environment** Jörg Heinrich; **Ordnung & Sicherheit/Order & Security** Thomas Felber; **Transport** Stephan Furrer; **Pläne/Plans** Jörg Heinrich

Catering & Events Peter Krummenacher **Anlässe/Events** Peter Krummenacher; **VIP Catering** Peter Krummenacher; **Platzchef Catering & Events** Ernst Schnurrenberger





Die beste Musik.

Mehr Spannung.

Zum Mitfiebern.



Immer dabei.



Regattaverein Luzern

Ehrenpräsidenten

Georges Bucher †, Ebikon • Hermann Heller †, Luzern • Rolf Hunkeler, Buchrain • Rudolf Studhalter, Luzern

Vorstand

Präsident & Sponsoring a.i. Urs Hunkeler • **Vizepräsident/Marketing** Peter W. Ottiger • **Stab** Petra Fleischanderl • **Sport** Christian Stofer • **Finanzen** Andreas L. Bucher • **Logistik & Infrastruktur** Andreas Leu • **Catering & Events** Peter Krummenacher

Ehrenmitglieder

Hansruedi Bolliger • Jörg Bucher, Luzern • Urs Fankhauser, Hergiswil NW • Peter R. Gloor, Kriens • Urs Graber, Meggen • Thomas Gübelin, Luzern • Urs Hess, Adligenswil • Marc Hurter, Luzern • René W. Isenschmid, Luzern • Seppi Jurt, Hildisrieden •

Urs Kauffmann, Luzern • Kurt Lustenberger, Luzern • Bernhard L. Raeber, Luzern • Heinz Schaller, Emmenbrücke • Rolf Schurter, Luzern-St. Niklausen

Rotsee Kapitäne

John Boulton, Cremorne Point • Hans Buhl, Wädenswil • Ferruccio Calegari, Milano • Otto Dietrich-Fischer, Wernetshausen • Marc Furrer, Bolligen • Arthur Hächler, Zürich • Claus Hess, Höchberg • Werner O. Müller, Zürich • Denis Oswald, Neuchatel • Sepp Steiner, Erstfeld • Pia Vogel, Schenkon • Fritz Weber, Oberwil

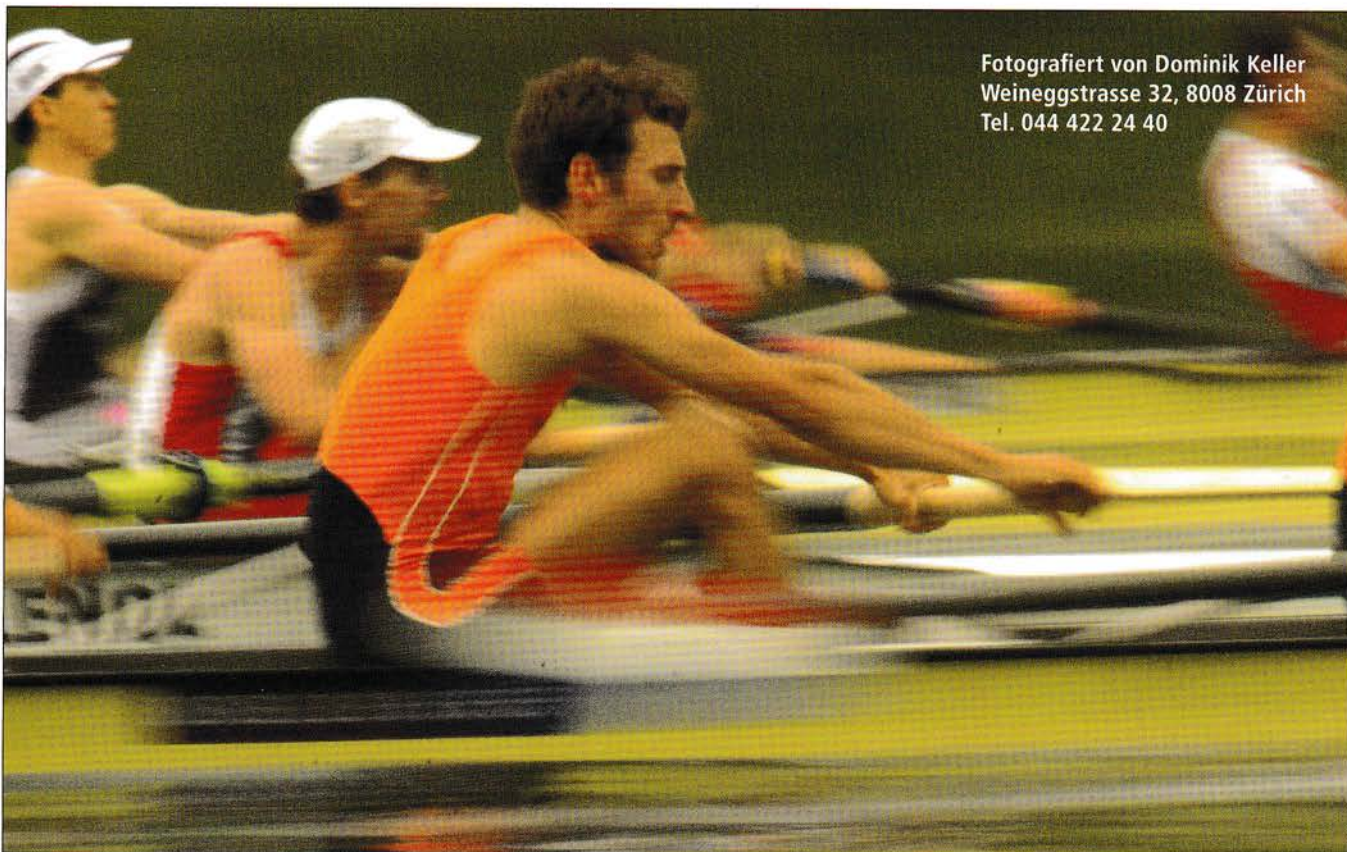
Piraten

René Dittli, Luzern • Karl Ganther, Luzern

Stiftung Ruderzentrum Luzern-Rotsee

Stiftungsrat

Präsident Seppi Jurt, Hildisrieden • **Vizepräsident/Finanzchef** Thomas Bucher, Zug • **Mitglied** Markus Hertig, Kriens • **Mitglied Vizepräsidentin SRV** Ruth Berchtold, Steinhausen • **Mitglied Präsident RVL** Urs Hunkeler, Luzern



Fotografiert von Dominik Keller
Weineggstrasse 32, 8008 Zürich
Tel. 044 422 24 40

Stadt
Luzern



WILLKOMMEN IN
WELCOME TO

LUZERN.CH



Powerlungs am Kids' Day

6. Juli 2011 nachmittags

In der Schweiz sind 8-12% der Kinder und Jugendlichen von Asthma betroffen.

Für diese Kinder und Jugendlichen ist unter einfacher Therapie eine normale Lungenfunktion ohne Symptome möglich. Die sportliche Leistungsfähigkeit wäre so gewährleistet.

Die Realität sieht anders aus. Die Hälfte der Betroffenen zeigen tagsüber Symptome, ein Viertel erwacht nachts wegen des Asthmas. Bei einem richtigen Asthma-Management und der entsprechenden Medikation können solche Schwierigkeiten vermieden werden.

Powerlungs ist ein Trainingskonzept für Jugendliche mit Asthma. Rudern ist die optimale Sportart dafür. www.powerlungs.com



Powerlungs-Kids und Jugendliche am Kids' Day!

Der Kid's Day kann bereits zum sechsten Mal den jugendlichen Rudernden einen Einblick in die grosse Ruderwelt ermöglichen.

- Den internationalen Ruderstars beim Training zuschauen...
- Einblick in die Dopingkontrolle...
- Sicherheits- und Rettungsdienst zu Wasser und Land kennenlernen...
- am Ruderergometer-Workout sich und den andern zeigen, was man drauf hat...
- mehr über Trainingsmethoden und das Leben eines Spitzeneruders erfahren...

Die Durchführung des Kids' Days wird von der Lungenliga Luzern-Zug gesponsert.



www.powerlungs.com



Fenster und Haustüren aus Holz-Aluminium

4B Fenster AG
an der Ron 7
Postfach 43
6281 Hochdorf

Tel 041 914 50 50
Fax 041 914 55 55
E-Mail info@4-b.ch



«Einer für alle, alle für einen und jeder Einzelne im Team für Sie!»

Jörg Riebli, Generalagent

Ganz einfach. Fragen Sie uns.

Helvetia Versicherungen
Generalagentur Luzern, Ob-/Nidwalden
Brünigstrasse 20, 6002 Luzern
T 058 280 77 11, F 058 280 77 00
www.helvetia.ch



Wir freuen uns, wenn Sie den Sommer sicher und gesund geniessen. Bitte beherzigen Sie die 6 Baderegeln!

Schweizerische Lebensrettungs-Gesellschaft SLRG
Société Suisse de Sauvetage SSS
Società Svizzera di Salvataggio SSS
Societad Svizra da Salvament SSS



6 Baderegeln



Kleine Kinder nie unbeaufsichtigt am Wasser lassen! – Sie kennen keine Gefahren.



Nie alkoholisiert oder unter Drogen ins Wasser! Nie mit vollem oder ganz leerem Magen schwimmen.



Nie überhitzt ins Wasser springen! – Der Körper braucht Anpassungszeit.



Nicht in trübe oder unbekannte Gewässer springen! – Unbekanntes kann Gefahren bergen.



Luftmatratzen und Schwimmhilfen gehören nicht ins tiefe Wasser! – Sie bieten keine Sicherheit.



Lange Strecken nie alleine schwimmen! – Auch der besttrainierte Körper kann eine Schwäche erleiden.

Zusätzliche Spannung durch das Wettangebot von «Sporttip»

Raise the adrenalin with a bet on the winners!

In diesem Jahr kann mit Sporttip schon zum dritten Mal auf die Wettkämpfe an der Ruderwelt Luzern gewettet werden. Ab Samstag, 9. Juli 2011, ist das Wetten an den über 3'500 Lotto-Verkaufsstellen in der Schweiz und über die Website www.sporttip.ch möglich. Besucher der Ruderwelt Luzern können Ihr Ruderwissen vor Ort an den Wettbüros und bei den mobilen Wettverkäufern auf dem Turniengelände zu Geld machen und die Spannung noch mehr erhöhen. Die Wettbüros sind ab 10 Uhr und bis 17 Uhr für Sie geöffnet. Neben den Wetten auf den Sieg bei den einzelnen Rennen kann auch darauf gewettet werden, welche Nation in den 14 Weltcup-A-Finals vom Sonntag am meisten Goldmedaillen gewinnt. Machen auch Sie mit! Wetten Sie mit Sporttip und profitieren Sie von noch mehr Spannung und Unterhaltung an den Events von SwissTopSport. Und Sie unterstützen dabei gleichzeitig den Schweizer Sport. Weitere Informationen unter www.sporttip.ch.

Thanks to Swiss bookmakers Sporttip, you can again put money on the crews at this year's Rowing World Lucerne – on and off the course! From Saturday July 9th, punters can place bets at any of Switzerland's 3500 lottery outlets or via www.sporttip.ch. For spectators at the course, Sporttip returns to the Rotsee for the third time with mobile betting shops and sales staff. So raise your adrenalin with a „flutter“, and turn your rowing knowledge into cash with a well-placed tip. The betting counters are open from 10 a.m. to 5 p.m. As well as the winners in individual boat categories, you can also bet which country will win the most gold medals in Sunday's 14 Samsung World Rowing Cup finals. Come along and give it a go!

Sporttip makes official SwissTopSport events even more exciting – and the profits go to Swiss sport. More information in German, French and Italian on www.sporttip.ch.



FASSADEN - WÄRMEDÄMM - SYSTEME

Kompaktsysteme

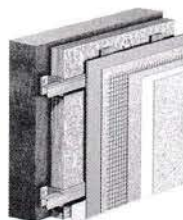


K5 Neopor R



K-Kerag

Hinterlüftete Systeme



H6-Verputzt



H6-Keramik

Mit **YAMAHA** fahren Sie **First Class** zum **Economy-Preis!**

NEU: Alle Modelle ab F 30 B bis F 350 A
Mit elektronischer Wegfahrsperre, Tempomat
und computergesteuerter Benzineinspritzung (EFI)

YAMAHA setzt einmal mehr einzigartige und zukunftsorientierte Meilensteine im Bereich modernster Aussenbord-Motorentechnologie.

Alle Modelle, vom F 30 B bis hin zum weltgrössten V8 Serienmotor F 350 A, haben als absolute Exklusivität, ohne Aufpreis, eine elektronische Wegfahr- resp. Startsperrung als Diebstahlsicherung, einen Trolling-Tempomat zum Schleiken oder für Hafenmanöver (exkl. F 150/F 200) und verfügen über eine spritsparende, computergesteuerte Benzineinspritzung (EFI). Und zusammen mit allen anderen Vorteilen ist YAMAHA der Konkurrenz wieder einmal mehr – um Meilen voraus!

NEU: Das einzigartige Sicherheits-System von YAMAHA!



Motoren, Zubehör und über 22 000 YAMAHA Original-Ersatzteile liefern wir ab Lager Safenwil innert 24 h an jeden gewünschten Ort in der Schweiz!

Über 120 verschiedene YAMAHA 4-Takt-Modelle von 2.5 – 350 PS.
Neu mit ECO-Bonus und 3 Jahren Garantie!

Verlangen Sie eine Gratis-Dokumentation oder fragen Sie Ihren YAMAHA-Vertreter in Ihrer Nähe!

Generalvertretung Industrie Nord, 5745 Safenwil, Tel. 062 788 81 44, Fax 062 788 81 40, www.promot.ch, marine@promotag.ch

PROMOTAG

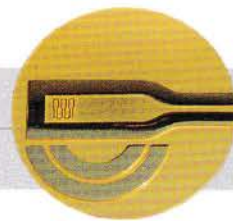
Weitere Generalvertretungen:



Mit ZODIAC, Bombard, Avon, Capelli und YAM... das umfassendste Schlauchboot-Angebot der Schweiz! Direkt an der Autobahn Zürich-Bern.



Thomas-Keller-Medaille 2011 – Juri Jaanson



FISA-Präsident Denis Oswald verleiht am Sonntag, 10. Juli, die Thomas-Keller-Medaille an Estlands Ruderlegende, Juri Jaanson.

Schon die nackten Zahlen zur Karriere des zweifachen estnischen Olympia-Zweiten Juri Jaanson haben's in sich. In 23 Jahren internationalen Rudersports hat er seine Skulls mehr als 20 Millionen Mal durchs Wasser gezogen. Sechsmal startete er bei Olympischen Spielen; Weltmeister wurde er auch. Auf dem Rotsee legte er 1995 gar eine Weltbestzeit hin: 6.37.03. Mit 41 wurde er 2007 der bislang älteste skullende Weltcup-Sieger. Mathematik allein ist aber nur ein Teil der Geschichte; für die Thomas-Keller-Medaille braucht es wesentlich mehr.



diesmal im Doppelzweier mit Tonu Endrikson. Von „Durststrecke“ vor den Spielen konnte jetzt auch keine Rede mehr sein: Auf dem Weg nach Beijing gewann Jaanson WM-Bronze im Doppelzweier und Doppelvierer.

Persönliche Beziehungen sind Jaanson seit jeher sehr wichtig. Auch zu seinen sportlich schwierigen Zeiten dachte Jaanson stets an andere. Bescheiden und intelligent, stand für ihn immer klar die Familie im Vordergrund. Das ermöglichte ihm den positiven Blick nach vorne – und sein zielgerichtetes Durchhaltevermögen. Seine Trainerin in späteren Jahren war seine Frau Tatjana, eine ehemalige Sowjet-Ruderin. Top-Trainer aus anderen Lebensphasen, wie Thor Nilsen und Igor Grinko, sprechen mit grösstem Respekt vom diesjährigen Gewinner der Thomas-Keller-Medaille.

Der Este hat immer wieder Hürden überwunden, vor denen die meisten Athleten sicherlich kapituliert hätten. Dazu zählten körperliche Probleme, die Kürzung seiner Fördergelder und lange, enttäuschende Jahre in B- und sogar C-Finalrennen. Daheim in Estland ist Jaanson jedem ein Begriff, ein Nationalheld, vor allem für seine Olympiamedaillen gefeiert. Sein Kampf zurück an die Spitze, nach acht Jahren sportlicher Dürre, dient als leuchtendes Beispiel für alle, die verzweifeln, wenn die Podestplätze plötzlich ausbleiben.

Auf die Weltruderbühne stürmte Jaanson erstmalig 1987: Mit 21 Jahren wurde er Fünfter für die Sowjetunion hinter den zwei Deutschen, Thomas Lange und Peter-Michael Kolbe. Drei Jahre später war er bereits Weltmeister. 1995 verpasste er einen zweiten WM-Titel nur knapp: In einem der grossartigsten Einerrennen aller Zeiten führte er das Feld lange an, bevor ihm der Slovene Iztok Cop den Sieg entriess.

Ab 1992 startete Jaanson für das wieder unabhängige Estland. Er gewann Weltcup-Medaillen und die ehrwürdigen „Diamond Skulls“ der königlichen Henley-Regatta. Weitere WM-Erfolge blieben jedoch aus – und entsprechend reduzierte sein Nationalverband die Sportförderung. Den 34-Jährigen, der bei der Sydney-Olympiade an den Start ging, hatten etliche Beobachter sicher als „Mann von gestern“ abgeschrieben. Mit dem Einzug ins A-Finale öffnete sich aber für ihn eine neue Perspektive: ein Sport-Stipendium in den USA. Dort leitete inzwischen der ehemalige UdSSR-Trainer Igor Grinko das nationale Skullprogramm – und holte seinen früheren Schüler in die neue Heimat.

Als man Jaanson fragte, warum er nach Sydney immer noch weitermache, antwortete er schlicht: „Vier Spiele und noch keine Medaillen“. 2004 in Athen räumten die wenigsten Beobachter dem 38-Jährigen grosse Chancen ein. Er legte aber ein fulminantes Tempo hin und gewann fast Gold. Nur dem explosiven Schlusspurt des Norwegers Olaf Tufte konnte er nicht ganz standhalten.

Olympia-Zweiter in Athen war eine erstaunliche Leistung. Noch bemerkenswerter aber: Vier Jahre später holte Jaanson wieder Silber,

Beendet hat Juri Jaanson seine Karriere nach der WM 2009 in Polen. Wieder im Einer, verlor er im Hoffnungslauf gegen Ondrej Synek. Der grosse tschechische Skuller war sechs Jahre alt gewesen, als Jaanson in sein erstes FISA-Finale einzog. Ungeachtet aber des Resultats auf Posens Maltasee: Juri Jaanson war mit 43 Jahren schon längst eine Legende seines Sports.

Paul Castle und Martin Cross

Die Thomas-Keller-Medaille

Die Thomas-Keller-Medaille ist die höchste Auszeichnung im Rudersport. Ihre Gewinner blicken auf eine ausserordentliche internationale Ruderkarriere zurück, gekoppelt mit beispielhaft sportlichem Verhalten.

Thomas „Thomi“ Keller wurde 1958 Präsident der FISA. Mit 34 Jahren war er der jüngste Sportverbandschef aller Zeiten und Disziplinen. Keller war auch noch selber sportlich aktiv und gab den Interessen der Athleten konsequent Vorrang. Diese Haltung ist bis heute ein Grundprinzip seines geliebten Rudersports geblieben.

Nach der Olympiade 1988 verlieh Keller spontan die FISA-Ehrenmedaille an Peter-Michael Kolbe und Pertti Karpinnen. Er tat dies in Anerkennung einer der grossartigsten Rivalitäten der Rudergeschichte, ausgetragen mit bestechendem Talent und hervorragender Fairness.

Diese Ehrung bildete das gedankliche Fundament für die Medaille, die Thomis Familie nach seinem Hinschied 1989 auslobte. Erster Gewinner der Thomas-Keller-Medaille im Folgejahr war der berühmte norwegische Ruderer Alf Hansen.

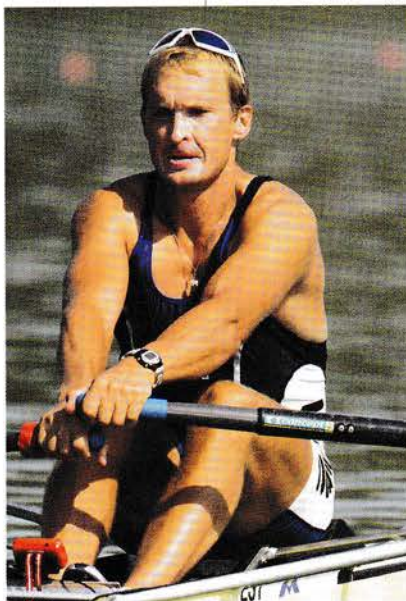
Das Selektionskomitee für die Thomas-Keller-Medaille wählt die Gewinner nach einem internationalen Nominierungsprozess sorgfältigst aus. Diese strenge Auslese stellt sicher, dass die Medaille genau jene Werte widerspiegelt, die Thomi Keller am Herzen lagen.

2011 Thomas Keller Medal – Juri Jaanson



The Estonian rowing legend Juri Jaanson will receive the Thomas Keller Medal from FISA President Denis Oswald on Sunday 10 July.

Think of Juri Jaanson – Estonia's double Olympic silver medallist – and some impressive figures leap out at you. He sculled more than 20 million strokes over a 23-year career. Competed in six Olympics and won one world singles title. There's also 6.37.03 – the world's best sculling time that he set on the Rotsee in 1995. And 41, his age in 2007, when he became the oldest sculler ever to win a World Cup event. But impressive as those figures are, to understand why Jaanson is the 2011 recipient of the coveted Thomas Keller medal, one has to dig a little deeper.



Throughout his life, Jaanson has overcome barriers that would probably have stopped most other athletes. They have included disability, loss of funding, and the disappointment of frequent relegation to the B- or even C-Finals. In Estonia, he is a national hero, feted for his Olympic medals, and instantly recognized on the street. Jaanson's fight back to success after an eight-year drought provides a model for anyone thinking of quitting when the medals stop coming.

The 21-year-old sculler first burst on the scene for the Soviet Union in 1987, when he finished fifth behind the two Germans' Thomas Lange and Peter-Michael Kolbe. Just three years later, he was world singles' champion. He nearly added another title in 1995: In arguably one of the greatest singles' races ever, he long led the field, but finally finished second behind Slovenia's Iztok Cop.

From 1992, Jaanson represented the nascent state of Estonia. He won World Cup titles and the prestigious Diamond Sculls at Henley. However, success at World Championships dried up – and with it the funding from his federation. Coming to the Sydney Games at 34, Jaanson could have been regarded as a "has-been". In fact, his A-Final place opened the way to a sports scholarship in the USA. Former Soviet coach Igor Grinko was by now coaching the US sculling squad, and was instrumental in bringing Jaanson across the Atlantic.

When asked why he was still sculling after Sydney, Jaanson simply said: "Four Olympic Games and no medals". In Athens in 2004, few people thought the 38-year-old had much of a chance. But he showed sensational pace, and very nearly won gold. Only the finishing burst by Norway's Olaf Tufte pushed him into second place.

That silver medal was an amazing achievement. Remarkably, four years later, he repeated it, this time in a double scull with Tonu

Endrikson. Unlike in the run-up to Athens, Jaanson continued to score medal success before Beijing, leading his team to bronze in both quadruple and double sculls.

Relationships have always been very important to Jaanson. Through all the difficult times, he always kept his consideration for others. Unassuming and intelligent, he steadily put his family first. This enabled him to remain positive and dedicated, and to persevere. His wife Tatjana, a former Soviet rower, coached him towards the end of his career. And close relationships have led to boundless respect from top coaches like Thor Nilsen and Igor Grinko.

Juri Jaanson finally ended his career after the 2009 World Championships, now back in the single. In the repechage, he lost out to the great Czech sculler, Ondrej Synek – who was six when Jaanson first appeared in a FISA final. But whatever the result in Poznan, the 43-year-old had already secured his place as a rowing legend.

Martin Cross and Paul Castle

The Thomas Keller Medal

The Thomas Keller Medal is the highest distinction in rowing. It is awarded to recognise an exceptional international rowing career and exemplary sportsmanship.

Thomas "Thomi" Keller became President of FISA in 1958. At 34, he was the youngest-ever head of an international sports federation. He was also still an active athlete, and made a point of always giving priority to the competitors' interests. That has remained a guiding principle for his beloved sport ever since.

Following the 1988 Olympics, Thomi Keller spontaneously awarded the FISA Medal of Honour to Peter-Michael Kolbe and Pertti Karpinen to commemorate one of the greatest rivalries in the history of the sport, and recognising their exceptional talent and sportsmanship.

This award shaped the idea of the Thomas Keller Medal, set up by Thomi's family after his passing in 1989. The medal was first presented to the great Norwegian oarsman Alf Hansen in 1990.

The Thomas Keller Medal Committee carefully selects each year's winner after a broad international nomination process. This ensures that the award truly represents the values in which Thomi so strongly believed.



Team: Mario Gyr, Simon Niepmann, Lukas Tramer and Simon Schürch.

Proud sponsors of the Swiss Lightweight Coxless Four

A private bank unlike any other. A record of dynamic growth.
Built on giving clients the service they expect and deserve.

Practitioners of the craft of wealth management



In Switzerland: EFG Bank | EFG Financial Products

EFG International's global family of wealth management businesses operates in over 50 locations in 30 countries. These include Zurich, Geneva, Sion, Lugano, London, Paris, Monaco, Luxembourg, Stockholm, New York, Miami, Toronto, The Bahamas, Dubai, Hong Kong and Singapore. www.efginternational.com



100 JAHRE
Klinik St. Anna
Dank Ihrem Vertrauen

hirslanden
Klinik St. Anna

Nicht nur für Spitzen-Ruderer

St. Anna im Bahnhof bietet Ihnen sportärztliche Sprechstunden, individuelle Leistungsdiagnostik, Trainings- und Komplementärtherapie, Beratung und Rehabilitation.

Die Hirslanden Klinik St. Anna ist Medical Partner der Ruderwelt Luzern.

St. Anna im Bahnhof, Zentrum für Gesundheit und Prävention, Zentralstrasse 1, 6003 Luzern, T 041 556 61 61, www.hirslanden.ch/stanna



23 Siege in Serie: Der Deutschlandachter, das Mass aller Dinge

23 in a row: German Eight sets the pace

Der Männerachter des Deutschen Ruderverbandes hat beim Heim-Weltcup in Hamburg seinen 23. Sieg in Serie gefeiert und ist damit seit dem letzten Platz bei den Olympischen Spielen 2008 in Peking ungeschlagen.

Wie schon beim Weltcup-Sieg in München überzeugte die auf vier Positionen umbesetzte Mannschaft auch in Hamburg mit einem Start-Ziel-Sieg. Damit geht der Deutschlandachter als Favorit in das Weltcup-Finale in Luzern und die Weltmeisterschaft rund eineinhalb Monate später im slowenischen Bled.

Ralf Holtmeyer, Cheftrainer der Deutschen, hat noch vor dem Start der diesjährigen Weltcup-Saison angekündigt, den seit über zwei Jahren unbesiegten Deutschlandachter auseinanderzureissen. Er wollte damit den Konkurrenzkampf im deutschen Paradeboot anfeuern. Das ist ihm gelungen. Denn die vier Ruderer, die den Achter verlassen mussten und in den Vierer ohne Steuermann wechselten, gewannen in Hamburg das Weltcup-Rennen.

Unter den vielen ungeschriebenen Regeln im Sport zählt diese zu den gängigsten: Wer gewinnt, hat Recht. Insofern durfte sich Ralf Holtmeyer bestätigt sehen für sein Rotationsprinzip. Der Erfolg verschont ihn auch vor der lästigen öffentlichen Diskussionen, ob das Konzept des Deutschen Ruderverbandes auf dem Weg zu den Olympischen Spielen in London 2012 tatsächlich das richtige ist. „Ein Achter besteht nicht nur aus neun Männern“, sagt Ralf Holtmeyer dazu.

„Wir brauchen im Kader mehr, die Druck machen, um das Leistungsniveau insgesamt zu heben. Dadurch sollte es möglich sein, auch den Vierer ohne und Zweier ohne in Medaillenreichweite zu bringen. Wenn wir noch etwas probieren wollen, dann jetzt.“

Für das Weltcup-Finale in Luzern hat Ralf Holtmeyer die Achtercrew nochmals umgestellt. Er setzt auf Kristof Wilke als Schlagmann. Sebastian Schmidt, der den Achter 2009 und 2010 als Schlagmann zum WM-Gold geführt hatte, muss sich vorerst mit einem Platz im Vierer ohne Steuermann begnügen. Gleiches gilt für Achter-Weltmeister Toni Seifert. Im Gegensatz zum WM-Triumph in Neuseeland im vergangenen Jahr werden Eric Johannesen und Andreas Kuffner auf die begehrten Rollsitze im Paradeboot des Deutschen Ruderverbandes rücken. „Dieser Entscheid basiert auf den Erkenntnissen aus den Weltcups in München und Hamburg und ist das Resultat der Kleinbootüberprüfungen in Köln und Ratzeburg“, so Holtmeyer. Damit ist zwar noch keine endgültige Entscheidung über die Besetzung des Achters für die WM im slowenischen Bled gefallen, doch sollte die Siegesserie auch bei den anstehenden Regatten fortgesetzt werden, dürfte Holtmeyer keine weiteren Veränderungen vornehmen.

Sämtliche 23 Rennen auf der 2000-Meter-Distanz hat der Deutschlandachter gewonnen, seitdem Ralf Holtmeyer nach dem ernüchternden achten Olympia-Platz 2008 in Peking wieder die Regie übernommen hat. Schon von 1988 bis 1991 hatte es unter ihm eine ähnliche Siegesserie gegeben. Doch er kennt auch die Kehrseite. Als der Achter die Olympia-Qualifikation für 2000 in Sydney verpasste, musste Holtmeyer gehen. Er war dann acht Jahre im Frauen-Rudern tätig. Doch seit er zurück ist hat sich der Deutschlandachter zum Mass aller Dinge entwickelt, oder wie es Ralf Holtmeyer selber sagt: „Der Deutschlandachter ist momentan für die Konkurrenz nicht nur ausser Reichweite, sondern auch unberechenbar.“

The German men's VIII has won twice in front of home crowds in this year's Samsung World Rowing Cup. Those medals took its unbroken run of victories to 23 since finishing in last place at the Beijing Olympics.

In Munich, the crew led from start to finish, and then repeated this feat in Hamburg, with four men swapped for selection purposes. That talent in depth makes Germany the current clear favourites both for the finals in Lucerne and the World Championships.

Before the season got going, German coach Ralf Holtmeyer said he would take apart the crew that had gone unbeaten for two years. His aim was to step up the competition for seats. The plan seems to be working: the four oarsmen he moved out of the VIII in Hamburg promptly won gold in the IV.

One of sport's many unwritten rules is "whoever wins got it right". Ralf Holtmeyer's rotation method is currently doing the trick for the German Rowing Association, whose approach to the London Olympics otherwise continues to be the target of considerable public scepticism. „It takes more than nine men to make an eight“, comments Holtmeyer. „We want a squad full of athletes jostling to raise the bar. In that kind of atmosphere, we should be able to build a four and a pair with medal chances as well. Now is the time to give that a go.“

For Lucerne, Holtmeyer has reshaped the VIII yet again. Kristof Wilke sits at stroke. His World Champion predecessor in 2009 and 2010, Sebastian Schmidt, is in the four, as is Toni Seifert. Two men join the line-up who were not in last year's boat that won in New Zealand: Eric Johannesen and Andreas Kuffner. „We've selected this crew on the basis of Munich, Hamburg and our small boat races in Cologne and Ratzeburg“, emphasizes the coach. The final decision on the coveted seats for the World Championships remains to be taken. But if the run of wins continues, Holtmeyer is unlikely to make many further changes. Since Holtmeyer returned as the VIII's coach after Germany's bottom place in Beijing, his crew has won all 23 of its 2000m races. With him in charge, the Germans achieved a similar string of victories in 1988–91. But Holtmeyer also knows how it feels when things go wrong. When the men's VIII failed to qualify for the Sydney Games, his federation switched him to the women's squad for the next eight years.

Following his return, however, the German VIII has become the yardstick for every other nation. Or as Holtmeyer puts it: „For our opponents, the Deutschlandachter is not only out of reach, but also very hard to gauge“.





Wachstum ist überall möglich,
wenn es das System zulässt.

H+B Bürorama

Helfenstein+Bucher AG
Pilatusstrasse 20
CH-6002 Luzern
Telefon 041 210 12 63/64
Telefax 041 210 13 39
www.hb-buerorama.ch
info@hb-buerorama.ch

USM
Möbelbausysteme

dap

75 Jahre ■ ▲ ● **REY SCHULE**
Für das Wohl und den Erfolg Ihres Kindes.

- **Primarstufe 1.-6.**
- **integrierte Orientierungsstufe 1.-3.**
(Sekundar/Real)
- **10. Schuljahr**

... bestellen Sie jetzt unsere umfassende
Schuldokumentation kostenlos bei:

REY SCHULE · Schachenstrasse 11 · 6030 Ebikon/Luzern · Tel. 041 420 64 32
Fax 041 420 64 34 · www.reyschule.ch · info@reyschule.ch

PHÄNOMEN

MODE & LIFESTYLE

In der Mode
eine Bootslänge voraus!

WEINMARKT 4/5 · 6004 LUZERN
TEL. 041 410 17 14 · 041 412 17 40 · INFO@PHAENOMEN.CH

Schweizer Boote mit unterschiedlichen Zielsetzungen

Der Schweizerische Ruderverband (SRV) startet mit einem Dutzend Booten an der Ruderwelt 2011 auf dem Rotsee. Die Zielsetzungen der einzelnen Crews könnte nicht unterschiedlicher sein: Von Podestplätzen bis „schön dabei zu sein“ ist alles dabei. Für den Grossteil der Ruderer geht es aber auch um eine Selektion für die Weltmeisterschaften in Bled (Slo).

„Einmal als Sieger auf den Rotseesteg steigen zu können gehört zu meinen grössten Zielen als Ruderer“, verrät Mario Gyr, Schlagmann des leichten Vierers ohne Steuermann. Er der unweit vom Rotsee aufwuchs und bereits als kleiner Junge mit seinem Grossvater den Regatten beiwohnte, ist mit dem Göttersee emotional stark verbunden. Mit dem vierten Rang beim Weltcup in München unterstrichen Mario Gyr und seine drei Kollegen Simon Niepmann, Lucas Tramèr und Simon Schürch, dass sie auch in dieser Saison weiter zur Weltspitze gehören und nun definitiv zum Aushängeschild des SRV geworden sind. „Wir machen uns den Druck selber, denn wir wissen was wir können und was wir noch erreichen wollen“, sagt der Schlagmann weiter. „Ein Finalplatz auf dem Rotsee wäre gut, eine Medaille natürlich besser.“ Von solchen Resultaten kann der neu zusammengestellte Doppelvierer der Männer nur träumen. Für André Vonarburg, Nico Stahlberg, Florian Stofer und Jérémy Maillefer geht es darum, sich mit guten Resultaten auf dem Rotsee für die Weltmeisterschaften aufzudrängen. „Das Team hat beim Weltcup in Hamburg gute Ansätze gezeigt“, sagt SRV-Direktor Christian Stofer. „Der vierte Rang ist in Anbetracht dessen, dass

mit den Kroaten und den Deutschen zwei ganz starke Teams am Start waren, ein ansprechendes Resultat. Es geht für den SRV aber auch darum zu entscheiden, ob an den Weltmeisterschaften ein Doppelzweier oder ein Doppelvierer an den Start gehen wird.“

Eine Steigerung erhofft sich Christian Stofer auch von den beiden Frauenbooten in den olympischen Klassen. Regina Naunheim und Sarah Zurbrügg-Greenaway im neu gebildeten Doppelzweier sowie Eliane Waser und Olivia Wyss im leichten Doppelzweier haben noch Steigerungspotential.

Ein Wort um die Medaillen mitreden kann Pamela Weisshaupt im leichten Skiff. Die Weltmeisterin von 2008 und 2009 holte bereits Bronze beim Weltcup in München und scheint sich nach dem missglückten Abstecher in den leichten Doppelzweier in der letzten Saison, im Skiff wieder viel wohler zu fühlen. In derselben Bootsklasse rudert auch Fabiane Albrecht, die Ersatzfrau des leichten Doppelzweiers. Sie erreichte in Hamburg den A-Final.

Der leichte Doppelvierer der Männer hofft am Rotsee an den Start gehen zu können, um sich unter guten Rennbedingungen den letzten Schliff für die U23-WM zu holen.

Wer von den Schweizer Booten auf dem Rotsee gut rudert, hat grosse Chancen an den Weltmeisterschaften im slowenischen Bled dabei zu sein. Dort geht es vom 28. August bis 4. September nicht nur um WM-Medaillen, sondern auch um Quotenplätze für die Olympischen Spiele 2012 in London.



VIEL SPASS!
AN DER RUDERWELT LUZERN

und wenn Sie morgen Lust auf schlagkräftige Drucksachen haben, rufen Sie uns an!
Wir steigen gerne mit ins Boot!

CANISIUS AG
Beauregard 3
1701 Fribourg/Freiburg

T +41 26 425 51 61
info@canisius.ch
www.canisius.ch

canisius
IMPRESSION & GRAPHISME | DRUCK & GRAFIK

**«Wir bauen zu Land und zu Wasser,
aber keine Luftschlösser»**



AMBERG

www.amberg-hau.ch

**WARUM SPORT
MACHEN?**

**Schau ruhig
weiter zu.**

www.sinalco.ch



Head Kommunikation

Der Verein Naturarena Rotsee ist seit einem Jahr aktiv. In dieser Zeit wurden erste wichtige Meilensteine erreicht und ein Vorprojekt aufgegleist. Dieses schafft die Grundlagen dafür, dass in Luzern auch in den kommenden Jahren internationale Ruderwettkämpfe stattfinden können.

Anlässlich der letzten Ruderwelt Luzern wurde der Verein Naturarena Rotsee gegründet. Sein Ziel ist, die Rudersport-Infrastrukturen am Rotsee zu erneuern und gleichzeitig die nachhaltige Entwicklung von Natur und Naherholung sicherzustellen. Als Grundlage dazu dient eine Studie der Firma Metron vom Februar 2010, welche mit 22 konkreten Massnahmen aufgezeigt hat, wie dieses Ziel erreicht werden kann. Diese Massnahmen werden in vier Teilprojekten bearbeitet: 1. Ersatzbau Zielturm, 2. Neubau Ruderzentrum, 3. Umgestaltung von Wegen, Plätzen und Uferzonen, 4. Erstellung von ruderspezifischen Infrastrukturen.

Wichtige Meilensteine erreicht

Seit der Vereinsgründung wurden wichtige Meilensteine erreicht: am augenfälligsten ist der Rückbau des alten Zielturms, welcher im Rahmen der geplanten baulichen Massnahmen durch einen modernen und zeitgemässen Bau ersetzt werden wird. Gleichzeitig bereitet der Kanton Luzern eine neue Schutzverordnung für den Rotsee vor. Dabei konnte erfolgreich ein Kompromiss zwischen Rudervertretern und Naturschutzorganisationen ausgehandelt werden, welcher die Möglichkeiten für Training und Wettkämpfe am Rotsee im Vergleich zur heutigen Situation erweitert.

Vorprojekt aufgegleist

Um die Ergebnisse der so genannten "Metronstudie" weiter zu konkretisieren wird zurzeit ein Vorprojekt im Rahmen eines wettbewerbsähnlichen Verfahrens aufgegleist. Damit soll sichergestellt werden, dass die besten Partner für die anspruchsvollen Planungen in diesem sensiblen Gebiet gefunden werden. Weiter soll das Vorprojekt eine Schätzung der Gesamtkosten aller Massnahmen liefern. Ziel ist, das Vorprojekt bis im Frühling 2012 abzuschliessen. Die anschliessenden Bauarbeiten sollen voraussichtlich bis zum Jahr 2016 beendet sein.

Public Private Partnership

Finanziert wird das Gesamtprojekt im Rahmen einer Public Private Partnership PPP. Beteiligt sind Stadt und Kanton Luzern sowie die Gemeinde Ebikon. Zusätzlich wurde ein Gesuch an den Bund für Unterstützungsgelder aus dem Nationalen Sportanlagekonzept NASAK eingereicht. Für die Akquirierung der dringend benötigten privaten Gelder setzt der Verein ein Steering-Committee mit namhaften Vertretern der regionalen Wirtschaft ein.

LuzernPlus unterstützt aktiv

Der Verein Naturarena Rotsee ist breit abgestützt. Mit Felix Howald, dem Direktor der Industrie- und Handelskammer Zentralschweiz hat der Verein einen neuen Präsidenten mit hervorragenden Kontakten zur Wirtschaft. Der Gemeindeverband LuzernPlus stellt dem Verein mit Cédric Habermacher einen professionellen Geschäftsführer unentgeltlich zur Verfügung und unterstützt das Gesamtprojekt koordinierend. Weiter demonstrieren auch die Gründungsmitglieder die breite ideelle Unterstützung aus Wirtschaft, Tourismus und Ruderkreisen.



Am 26. Mai 2011 wurde der Zielturm mit einem Kran weggehievt.

www.naturarenarotsee.ch

PILACOM AG

FUNK + KOMMUNIKATIONSTECHNIK

PILACOM AG
Horwerstrasse 79
6010 KRIENS

Tel. 041 311 13 13
Fax 041 311 13 14

Ihr Spezialist
für Funk und Telepage

Offizieller
Vertriebspartner für:

KENWOOD



SWISSPHONE



MOTOROLA



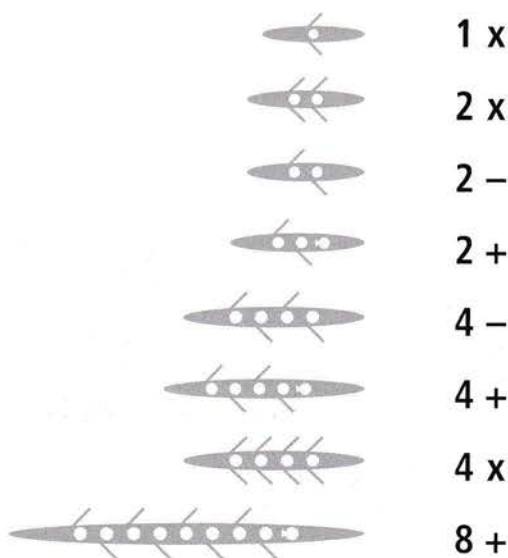
www.pilacom.ch

Sportliches Outfit für dich und dein Team - Hol dir den neuen ERIMA Katalog beim Sporthändler oder unter www.erima.ch

GEMEINSAM GEWINNEN
www.erima.ch

Boote, Kategorien, Regeln

What, who and how



Einer (Skiff)	8,2 m	14 kg	1 Ruderer
Single Scull	8.2 m	14 kg	1 rower
Doppelzweier	10,4 m	27 kg	2 Ruderer
Double Scull	10.4 m	27 kg	2 rowers
Zweier ohne Steuermann (-frau)	10,4 m	27 kg	2 Ruderer
Coxless Pair	10.4 m	27 kg	2 rowers
Zweier mit Steuermann	10,4 m	32 kg	2 Ruderer
Coxed Pair	10.4 m	32 kg	2 rowers
Vierer ohne Steuermann (-frau)	13,4 m	50 kg	4 Ruderer
Coxless Four	13.4 m	50 kg	4 rowers
Vierer mit Steuermann (-frau)	13,7 m	51 kg	4 Ruderer
Coxed Four	13.7 m	51 kg	4 rowers
Doppelvierer	13,4 m	52 kg	4 Ruderer
Quadruple Scull	13.4 m	52 kg	4 rowers
Achter mit Steuermann (-frau)	19,9 m	96 kg	8 Ruderer
Eight	19.9 m	96 kg	8 rowers

Riemen und Skull

Es gibt zwei Arten von Rennruderbooten: Skullboote (Einer, Doppelzweier, Doppelvierer) und Riemenboote (Zweier-ohne, Zweier-mit, Vierer-ohne, Vierer-mit, Achter). Im Skullboot hält man zwei Ruder (Skulls), in jeder Hand eins. Im Riemenboot hat man ein Ruder (Riemen), das man mit beiden Händen hält.

Leichtgewichte

Die Leichtgewichtslimite liegt für Männer bei 70 Kilogramm als Mannschaftsdurchschnittsgewicht, der schwerste Ruderer darf nicht mehr als 72,5 Kilogramm wiegen. Die Gewichtslimite für Frauen ist 57 Kilogramm im Schnitt und 59 Kilogramm als Maximum. Einer: max. 72,5 Kilogramm für Männer und max. 59 kg für Frauen.

Olympische Bootsklassen

Von den acht Bootsklassen sind zwei (Zweier-mit und Vierer-mit) nicht olympisch. Olympische Bootsklassen sind für Männer in der offenen Kategorie Einer, Doppelzweier, Zweier-ohne, Vierer-ohne, Doppelvierer und Achter; für die Frauen sind in der offenen Kategorie Einer, Doppelzweier, Zweier-ohne, Doppelvierer und Achter olympisch. In der Leichtgewichtskategorie sind bei den Männern Doppelzweier und Vierer-ohne, bei den Frauen der Doppelzweier die olympischen Bootsklassen.

Streckenlänge

Die Wettkampfstrecke für alle Kategorien und Bootsklassen beträgt 2'000 Meter. Die Boote dürfen ihre Bahn (mind. 12,5 Meter breit) nicht verlassen und ihre Konkurrenten nicht behindern.

Schiedsgericht

Der Schiedsrichter begleitet und überwacht das Rennen in einem Motorboot. Er darf nur eingreifen, wenn ein Unfall droht. Zum Schiedsgericht gehören auch der Starter, der das Rennen mit einem optischen und einem akustischen Signal frei gibt, und das Zielgericht, das den Einlauf festhält und bei knappen Entscheiden den Zielfilm auswertet.

Oars and skulls

Racing boats fall into two categories: sculling and sweep-oar. Single, double and quadruple scullers use two smaller oars, one in each hand. Crews in coxed and coxless pairs and fours, and in eights, use longer sweep oars. These are held in two hands.

Lightweights

For lightweight men, 70 kg ist the maximum crew average in larger boats, where no oarsman may weigh more than 72.5 kg. For women, the average weight permitted is 57 kilos; top weight in a crew is 59 kg. Single scull: max weight men 72.5 kg, women 59 kg.

Olympic categories

All but two boat categories (coxed fours and pairs) are Olympic. Heavyweight men compete at the Games in single, double and quadruple sculls, coxless pairs and fours, and the eight. The women's open divisions are the same, but with no coxless four. Lightweight men race in double sculls and coxless fours, and women in the double.

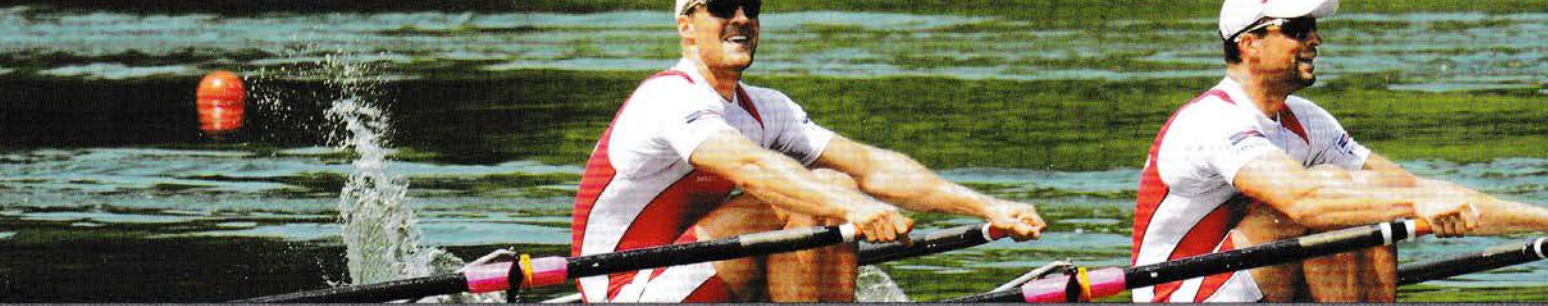
Racing distance

All crews race over 2'000 meters. Boats must remain within the allotted lane, and not hinder opponents.

Umpires

The race umpire follows crews down the course in a launch. He or she only intervenes if there is a risk of an accident. The starter gets the race underway with a visual and acoustic signal. The finishing judges register crews' order across the line, and evaluate any photo-finishes.

FISA International Rowing Federation:
www.worldrowing.com



Noch mehr Spannung an der Ruderwelt Luzern – mit Sporttip, der Schweizer Sportwette.

Mit Sporttip one können Sie jetzt auf den Sieger oder die Siegerin von ausgewählten Ruder-Wettkämpfen der Ruderwelt Luzern wetten. Oder Sie tippen, welche Nation in den 14 Weltcup-A-Finals vom Sonntag am meisten Goldmedaillen gewinnt. Mit ein bisschen Glück gehören auch Sie zu den Gewinnern am Rotsee!

Rowing World Lucerne now even more exciting – with Sporttip, the Swiss sports bet.

With Sporttip one you can bet now on the winner of selected races in the Rowing World Lucerne. Or you can guess which country will win the most gold medals in the 14 World Cup A finals on Sunday. With a bit of luck, you'll be one of the winners on Rotsee Lake!

Und so geht's:

SPORTTIP ONE		SWISSLOS	
1. EREIGNIS / EVENTO	1. WETTE / PARI / SCOMMESSA	2. VORAUSSAGE / PRONOSTIC	3. WETTEINSATZ / ENJEU PUNTATA
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80	CHF 3.- CHF 50.- CHF 5.- CHF 100.- CHF 10.- CHF 200.- CHF 20.- CHF 300.- CHF 30.- CHF 500.-

Spielschein Sporttip one

- 1 Kreuzen Sie im Feld **EREIGNIS** die Nummer für die gewünschte Wette an. In unserem Beispiel Goldmedaillen-Wette ist es die Nummer 40.
- 2 Tippen Sie auf die Nation, von der Sie glauben, dass sie am meisten Goldmedaillen gewinnt, indem Sie im Feld **VORAUSSAGE** die entsprechende Nummer ankreuzen. In unseren Beispiel für GER, die Nummer 2.
- 3 Kreuzen Sie im Feld **WETTEINSATZ** an, wie viel Sie setzen möchten. Ab 3 Franken pro Wette sind Sie im Rennen.

Der Gewinn berechnet sich ganz einfach: Einsatz x Quote – in unserem Beispiel: CHF 3 x 5.00 = CHF 15.00

Die Wettprogramme mit den Wetten und den aktuellen Quoten liegen an den Sporttip-Wettbüros bei der Haupttribüne auf. Dort können Sie auch Ihre Wette abgeben und Ihren Gewinn abholen.

Mit Sporttip können Sie übrigens auch an jeder Lotto-Verkaufsstelle oder im Internet auf

www.sporttip.ch wetten.

40 RUDERN	Ruderwelt Luzern
Goldmedaillen	
So 10.07.11 13:15	
Welche Nation gewinnt am Sonntag in den Weltcup-A-Finals (14 Wettkämpfe) am meisten Goldmedaillen?	
Nr.	Voraussage
1	GBR 1.10
2	GER 5.00
3	CHN 10.00
12	SUI 100.00
13	Andere 25.00
(Quoten können ändern)	

Here's how:

SPORTTIP ONE		SWISSLOS	
1. EREIGNIS / EVENTO	1. WETTE / PARI / SCOMMESSA	2. VORAUSSAGE / PRONOSTIC	3. WETTEINSATZ / ENJEU PUNTATA
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80	CHF 3.- CHF 50.- CHF 5.- CHF 100.- CHF 10.- CHF 200.- CHF 20.- CHF 300.- CHF 30.- CHF 500.-

Bet slip Sporttip one

- 1 In the **EVENT (EREIGNIS)** field, enter the number for the bet you are placing. In this example – gold medals bet – it is number 40.
- 2 In the **FORECAST (VORAUSSAGE)** field, enter the number of the country you think will win the most gold medals. In this example it is number 2 for GER.
- 3 In the **STAKE (WETTEINSATZ)** field, enter the amount you want to bet: 3 Swiss francs are enough to get you in!

Your winnings are easy to calculate:

stake x odds – in this example CHF 3 x 5.00 = CHF 15.00

You can check the betting list with different bets and latest odds at Sporttip betting offices in the grandstand. There you can place your bets and collect your winnings afterwards.

Sporttip bets can also be place at every Swiss lotto sales point or on the Internet at www.sporttip.ch.

40 ROWING	Rowing World Lucerne
Gold medals	
Sunday 10.07.11 13:15	
Which country will win the most gold medals in the World Cup A finals (14 races) on Sunday?	
No.	Forecast
1	GBR 1.10
2	GER 5.00
3	CHN 10.00
12	SUI 100.00
13	Other 25.00
(Odds may change)	

Viel Spass beim Wetten, Mitfieberten und Gewinnen – mit Sporttip an der Ruderwelt Luzern.

We wish you good luck and a lot of fun – with Sporttip at Rowing World Lucerne.

SWISSLOS

Offizieller Partner von SwissTopSport

SPORTTIP

Dein Einsatz zählt!

Weltcup Rangliste 2011

Standing World Rowing Cup 2011

Rangliste nach Ländern Overall Standing

Rk	Nation	Pts.	Mun	Ham	Luc		W2-	M2-	W2x	M2x	M4-	W1x	M1x	LW2x	LM2x	LM4-	W4x	M4x	W8+	M8+
1	GER	138	59	79			5	6	6		8	5	4	6	4	5	8	6	8	8
2	GBR	79	79																	
3	NZL	57		57			8	8		8	6	6	8		8		5			
4	POL	50	15	35				3	8	2				3	3	1	4		5	6
5	CHN	48	12	36			2		1		4	3		4	6	6			6	4
6	BLR	35	17	18					5		5	8								
6	USA	35	22	13									5	8						
8	DEN	31	16	15										5				2		
9	CZE	29	12	17				2			3					4		3		5
10	NED	26	26																	
11	UKR	24	18	6													6			
12	CRO	21	6	15			4							3				8		
12	FRA	21	21																	
14	ITA	17	17																	
14	SWE	17	7	10								4	6							
16	GRE	13	13																	
17	ROU	12	12																	
17	RUS	12		12			3			1								5		3
19	RSA	11		11			6	5												
20	SUI	10	6	4														4		
21	LTU	9	8	1								1								
22	ARG	8		8						6	2									
22	EST	8	4	4						4										
24	AUT	5	2	3					2					1						
24	LAT	5		5						5										
24	NOR	5		5				1		3					1					
24	POR	5		5											5					
28	HUN	4	4																	
29	AZE	3		3								2	1							
29	IRL	3	3																	
29	SLO	3	3																	
29	SRB	3	1	2												2				
33	BEL	1	1																	

Rangliste nach Bootsklassen Individual Standing

W2-	M2-	W2x	M2x	M4-	W1x	M1x
NZL 8	GER 9	BLR 10	NZL 8	GER 13	BLR 16	SWE 11
GBR 8	NZL 8	POL 8	GER 8	BLR 9	GER 11	GER 10
RSA 6	GBR 8	GBR 8	EST 8	GBR 8	CHN 8	NZL 8
USA 6	ITA 6	GER 6	ARG 6	GRE 6	NZL 6	CZE 8
GER 6	GRE 5	USA 6	GBR 6	NZL 6	SWE 6	USA 5
NED 5	RSA 5	ROU 4	LAT 5	CHN 4	CZE 4	LTU 4
CRO 4	HUN 4	AUT 4	NOR 3	CZE 3	AZE 2	CRO 3
ROU 3	POL 4	IRL 3	USA 3	FRA 3	LTU 2	GBR 3
RUS 3	CZE 2	CHN 1	LTU 2	ARG 2		SLO 2
CHN 2	NED 2	LTU 1	POL 2	ITA 2		AZE 1
	NOR 1		ITA 1	SRB 1		BEL 1
			RUS 1			

LW2x	LM2x	LM4-	W4x	M4x	W8+	M8+
USA 13	GER 12	DEN 16	GER 14	CRO 14	CHN 9	GER 16
GBR 8	NZL 8	CHN 7	UKR 14	GER 14	GER 8	POL 11
DEN 8	CHN 7	FRA 6	POL 8	RUS 5	NED 8	GBR 6
GER 6	FRA 6	GBR 5	GBR 5	UKR 5	POL 7	CHN 6
CHN 4	DEN 5	GER 5	NZL 5	GBR 4	GBR 6	CZE 5
NED 4	POR 5	CZE 4	ITA 3	SUI 4	ROU 5	NED 4
POL 3	GBR 4	SUI 4	SUI 2	CZE 3	UKR 4	FRA 3
GRE 2	ITA 3	NED 3		POL 3		RUS 3
AUT 1	POL 3	ITA 2		DEN 2		UKR 1
FRA 1	USA 2	SRB 2		FRA 2		
	NOR 1	POL 1		SLO 1		



Zürich, Mobimo Tower, www.mobimotower.ch

Mobimo investiert in sichere Werte.

Mobimo tätigt rund 75 % der Investitionen in Anlageobjekte mit einer stabilen Rendite und rund 25 % in Entwicklungsobjekte, mit denen Kapitalgewinne angestrebt werden. Mobimo fokussiert vermehrt auf die Entwicklung und den Bau von Anlageobjekten für das eigene Liegenschaftenportfolio. Weitere Informationen unter www.mobimo.ch.

Programm – Übersicht

Timetable – Overview

Freitag, 8. Juli 2011	08.30 Uhr	Vorläufe alle Kategorien
	15.30 Uhr	Hoffnungsläufe
Samstag, 9. Juli 2011	09.00 Uhr	Halbfinals für Rennen 15–23
	10.00 Uhr	D-Finale
	11.00 Uhr	C-Finale
	12.00 Uhr	Mittagspause
	13.30 Uhr	Halbfinals für Rennen 01–14
	16.00 Uhr	B-Finale für Rennen 15–23
	16.30 Uhr	A-Finale für Rennen 15–23
Sonntag, 10. Juni 2011	09.00 Uhr	B-Finals für Rennen 01–14
	10.20 Uhr	A-Finals für Rennen 01–14
	11.40 Uhr	Int. Junioren Städteachter
	11.50 Uhr	Mittagspause
	13.00 Uhr	A-Finals für Rennen 01–14
	15.00 Uhr	Schluss der Rennen

Friday, July 8 th 2011	08h 30	Heats for all Events
	15h 30	Repechages
Saturday, July 9 th 2011	09h 00	Semi-Finals for Events 15–23
	10h 00	D-Finals
	11h 00	C-Finals
	12h 00	Lunch-Break
	13h 30	Semi-Finals for Events 01–14
	16h 00	B-Finals for Events 15–23
	16h 30	A-Finals for Events 15–23
Sunday, July 10 th 2011	09h 00	B-Finals for Events 01–14
	10h 20	A-Finals for Events 01–14
	11h 40	Int. Junior City Eight
	11h 50	Lunch-Break
	13h 00	A-Finals for Events 01–14
	15h 00	End of the Races

www.ruderwelt-luzern.ch

MARTINOLI

Specialized in the production of fittings for rowing and regatta-boats, Olympic type. Supplying all over the world.

Specializzato nella produzione di accessori per barche da canottaggio-regata, tipo olimpico.



Spezialisiert auf die Herstellung von Zubehör für Ruder- und Regattaboote, olympisch. Kunden in der ganzen Welt.

Spécialisé dans la production d'accessoires pour bateaux à l'aviron-régate, de type olympique.



21051 ARCISATE (VA) - Italy - Via Ceriana, 12 A - Tel. ++39 0332 471110 - Fax ++39 0332 1690096

www.martinoli.it - info@martinoli.it



Pflanzenträume...

...werden wahr

Gärtnerei Schwitter AG

Herzighaus · 6034 Inwil
Tel. 041 455 58 00 · Fax 041 455 58 10
www.schwitter.ch

Stauden · Gehölze · Rhododendron
Balkonpflanzen · Gefässe



ENERGIE- UND GEBÄUDETECHNIKINGENIEURE

www.adz.ch, info@adz.ch



Aicher, De Martin, Zweng AG
Würzenbachstrasse 56
CH-6006 Luzern
Telefon +41 41 375 00 75

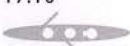
Aicher, De Martin, Zweng AG
Münchensteinerstrasse 127
CH-4053 Basel
Telefon +41 61 337 90 60

Aicher, De Martin, Zweng AG
Räffelstrasse 25
CH-8045 Zürich
Telefon +41 44 488 40 40

Programm – Samstag, 9. Juli 2011

Timetable – Saturday, July 9th 2011

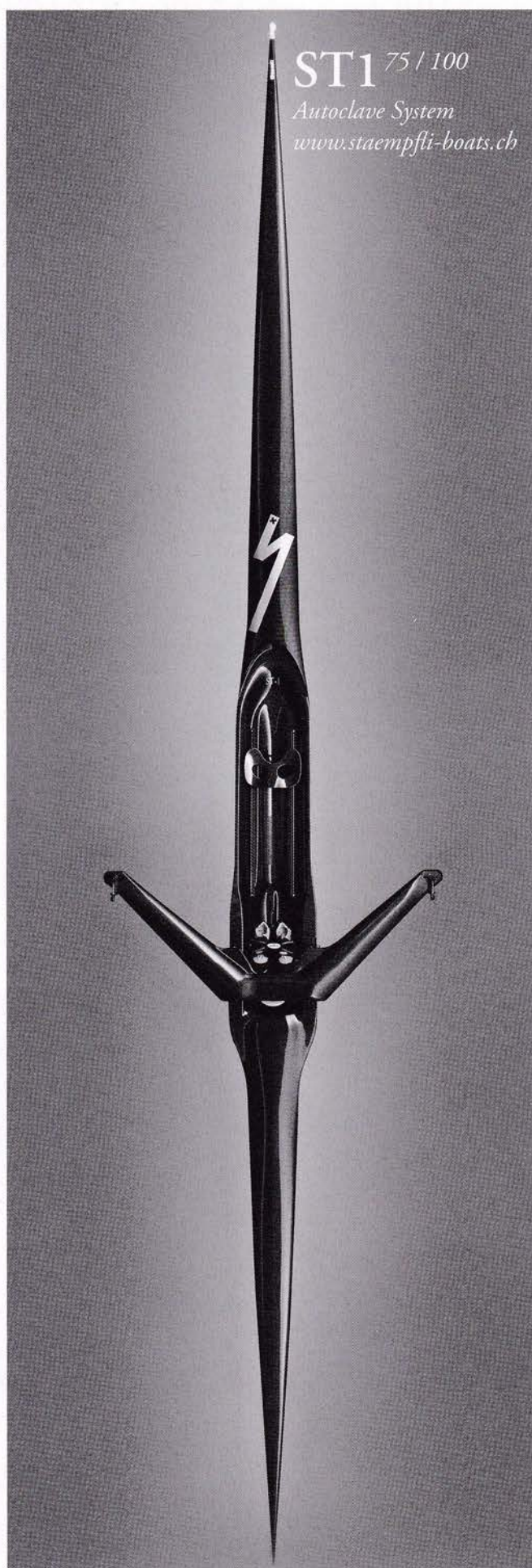
Nicht olympische Bootskategorien – Startzeiten Final A International Events – A-Final starting times

Start Start	Rennen Race	Kategorie Categorie
16.40 	17 LW1x	Leichtgewicht Frauen Einer Lightweight Women's Single Sculls
16.50 	18 LM1x	Leichtgewicht Männer Einer Lightweight Men's Single Sculls
17.00 	20 LM2-	Leichtgewicht Männer Zweier ohne Steuermann Lightweight Men's Coxless Sculls
17.10 	16 M2+	Männer Zweier mit Steuermann Men's Coxed Pair
17.20 	21 LW4x	Leichtgewicht Frauen Doppelvierer Lightweight Women's Quadruple Scull
17.30 	22 LM4x	Leichtgewicht Männer Doppelvierer Lightweight Men's Quadruple Scull
17.40 	19 LM8+	Leichtgewicht Männer Achter mit Steuermann Lightweight Men's Eight

Rowing World Cup I
Belgrade, Serbia
4. – 6. May 2012

Rowing World Cup II
Lucerne, Switzerland
25. – 27. May 2012

Rowing World Cup III
Munich, Germany
15. – 17. June 2012



Maximale Flexibilität, minimaler Platzbedarf. Ein elegantes Display... und viel mehr ist nicht zu sehen. BOSE® LIFESTYLE® V30 Home Entertainment System



Vielleicht haben Sie schon in HD-DVD oder Blu-Ray investiert und wünschen sich eine Audio-Lösung, die das Potenzial dieser neuen Speichermedien optimal nutzt? Wir präsentieren Ihnen LIFESTYLE® Systeme, die ganz auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten sind. Unser neues LIFESTYLE® V30 Home Entertainment System bietet Spitzenklang, Eleganz und flexible Anschlussmöglichkeiten für bis zu vier Video- und fünf Audiogeräte. Das LIFESTYLE® V30 System ist mit den gleichen

JEWEL CUBE® Speaker Arrays, dem horizontalen Center Channel Speaker und dem ACOUSTIMASS® Modul ausgestattet wie unser LIFESTYLE® 48 System und es bietet Ihnen das gleiche grossartige Kino- und Konzertsaalenerlebnis. Das innovative ADAPTIQ® Audio Calibration System analysiert die Akustik Ihres Raumes und kalibriert Ihr LIFESTYLE® V30 System dann automatisch für den bestmöglichen Klang.

Erleben Sie den Unterschied! Fragen Sie jetzt nach einer Vorführung.

Unterwegs. Am Arbeitsplatz. Zuhause.

Wir stellen vor: Personal® Audio von Bose



BOSE® SoundDock®
Digital Music System



BOSE® Companion® 5
Multimedia Speaker System



BOSE® Companion® 2
Multimedia Speaker System



BOSE® Companion® 3
Multimedia Speaker System

expert  **enz**

Ihr autorisierter Bose Händler - wir bieten Ihnen:

• Heimberatung

Filiale Stadt Luzern
enz audio video ag
Winkelriedstrasse 32
6003 Luzern
Tel. 041 210 65 65
Fax 041 210 65 35
info@expert-enz.ch

• Lieferung

Filiale Kriens
enz audio video ag
Luzernerstrasse 5
6010 Kriens
Tel. 041 320 85 75
Fax 041 320 56 65

• Installation

Filiale Emmenbrücke
enz audio video ag
Gerliswilstrasse 108
6020 Emmenbrücke
Tel. 041 280 32 22
Fax 041 280 82 79

BOSE

Der autorisierte Bose-Händler

Produkte vorführbereit

Produkte vorrätig

Kompetente Fachberatung

Installations-Service

Kundendienst/Reparatur-Service

Programm – Sonntag, 10. Juli 2011

Timetable – Sunday, July 10th 2011



Olympische Bootskategorien – Startzeiten Final A Olympic events – A-Final starting times

Start Start	Rennen Race	Kategorie Category			
10.22 	01 W2-	Frauen Zweier ohne Steuerfrau Women's Coxless Pair			Wanderpreis Frauen Zweier unter dem Rennpatronat der Securitas.
11.35 	02 M2-	Männer Zweier ohne Steuermann Men's Coxless Pair			Wanderpreis Männer Zweier unter dem Rennpatronat der Schmid Bauunternehmung.
10.48 	03 W2x	Frauen Doppelzweier Women's Double Sculls			Wanderpreis Frauen Doppelzweier unter dem Rennpatronat der Anliker AG.
11.01 	09 LM2x	Leichtgewicht Männer Doppelzweier Lightweight Men's Double Sculls			Wanderpreis Leichtgewicht Männer Doppelzweier unter dem Rennpatronat des Aicher, De Martin, Zweng.



**Damit Sie immer das Instrument im Griff haben,
um spielend mehr herauszuholen.**

**Verbände, Bildungsinstitutionen und NPO
setzen auf Performa Software.**

Performa AG | Habsburgerstrasse 33 | 6003 Luzern | Fon 041 227 11 33 | www.performa.ch

performa 



Meine
Energie.

Centralschweizerische Kraftwerke AG, Täschmattstrasse 4, Postfach, 6002 Luzern
Tel. 041 249 51 11, Fax 041 249 52 22, Internet www.ckw.ch, E-Mail ckw@ckw.ch
Ein Unternehmen der **aspo**

CKW///
ENERGIE UND DIENSTLEISTUNGEN



Best Selection
made by Gübelin.


GÜBELIN
JUWELEN • UHREN

LUZERN ZÜRICH GENÈVE LUGANO BERN ST. MORITZ BASEL

Olympische Bootskategorien – Startzeiten Final A

Olympic events – A-Final starting times

Start Start	Rennen Race	Kategorie Categorie			
11.14	05 M4-	Männer Vierer ohne Steuermann Men's Coxless Four			Wanderpreis Männer Vierer unter dem Rennpatronat der Schurter AG.
11.27	08 LW2x	Leichtgewicht Frauen Doppelzweier Lightweight Women's Double Sculls			Wanderpreis Leichtgewicht Frauen Doppelzweier unter dem Rennpatronat der Felder AG.
11.40	JM8+	Int. Junioren-Städteachter Int. Junior City Eight			Unter dem Rennpatronat der Hug AG.
13.03	12 M4x	Männer Doppelvierer Men's Quadruple Sculls			Wanderpreis Männer Doppelvierer unter dem Rennpatronat der Raiffeisenbank.



SCHURTER MACHT SICH STARK FÜR DEN VIERER OHNE STEUERMANN.

Kraft, Ausdauer, Dynamik und das Ziel fest vor Augen:

Was an der Ruderwelt Luzern gilt, zählt auch für SCHURTER. Als führender Anbieter von elektronischen und elektrotechnischen Komponenten schätzen wir den fairen Wettkampf und lieben das Gewinnen.

Mit Stolz übernehmen wir seit Jahren das Rennpatronat für den Vierer ohne Steuermann.

The Original ...always one stroke ahead ...Quality hits

**13 out of 22 wins in
Empacher boats.
59% of all gold medal
winners rowed
Empacher
boats.**

7	SWE	USA	RSA	-	NZL	AUS	CAN
8	LTU	EST	ESP	-	USA	GER	POL
9	EST	CZE	USA	-	CHN	CHN	CHN
10	GER	ARG	SRB	-	UKR	ESP	UKR
11	BEL	SUI	ARG	-	-	NED	RUS
12	USA	CHN	SLO	-	-	CAN	-

Wins
from the
light weight
women's single
LW1x to the **heavy**
weight men's eight M8+

by EMPACHER®

 = Indicates **EMPACHER** boats

13 x Gold
9 x Silver
9 x Bronze

7	SUI	CHN	-	7	NZL	GER	CHI	-	FRA	-
8	CAN	USA	-	8	GER	FRA	SUI	-	SUI	-
9	JPN	ITA	-	9	NED	GRE	USA	-	DEN	-
10	-	BEL	-	10	USA	NOR	ESP	-	USA	-
11	-	AUT	-	11	AUT	USA	DEN	-	RSA	-
12	-	ESP	-	12	BRA	SLO	-	-	JPN	-

**9 out of
14 overall
World Cup wins.**

Thank you
for your confidence!

BOOTSWERFT EMPACHER GMBH • Rockenauer Straße 7 • D-69412 Eberbach a. N.
Tel.: +49/6271/8000-0 • Fax +49/6271/80 00-99
www.empacher.de • www.empacher.com
boats@empacher.com

PACHER AVIRONS • EMPACHER SERVICE • EMPACHER BATEAUX • EMPACHER AVIRONS • EMPACHER SERVICE • EMPACHER BATEAUX • E
PACHER RACING SHELLS • EMPACHER SCULLS • EMPACHER RIEMEN • EMPACHER RACING SHELLS • EMPACHER SCULLS • EMPACHER RI
ACHER RIEMEN • EMPACHER RACING SHELLS • EMPACHER SCULLS • EMPACHER RIEMEN • EMPACHER AVIRONS • EMPACHER RIEMEN • E

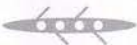
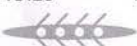
Programm – Sonntag, 10. Juli 2011

Timetable – Sunday, July 10th 2011



Olympische Bootskategorien – Startzeiten Final A

Olympic events – A-Final starting times

Start Start	Rennen Race	Kategorie Categorie			
13.16	10 LM4-	Leichtgewicht Männer Vierer ohne Steuermann Lightweight Men's Coxless Four			Wanderpreis Leichtgewicht Männer Vierer unter dem Rennpatronat der Wiederkehr AG.
13.29	11 W4x	Frauen Doppelvierer Women's Quadruple Sculls			Wanderpreis Frauen Doppelvierer unter dem Rennpatronat der Gebr. Amberg Bauunternehmung AG.
13.42	04 M2x	Männer Doppelzweier Men's Double Sculls			Wanderpreis Männer Doppelzweier unter dem Rennpatronat von Dominik Keller.
13.55	13 W8+	Frauen Achter mit Steuerfrau Women's Coxed Eigh			Wanderpreis Frauen Achter unter dem Rennpatronat der Centralschweizerischen Kraftwerke AG.



Holz bauen.

Neubau – Umbau – Sanierung – Dämmung

Dach – Fassade –
Holzelemente – Holzroste

1a holzbau
1a-hunkeler.ch

1a hunkeler AG
Bahnhofstrasse 20
CH-6030 Ebikon
Tel. 041 444 04 40
Fax 041 444 04 50
info@1a-hunkeler.ch





www.raiffeisen.ch/vp3

RAIFFEISEN

Für Ihre Zukunft sicher vorsorgen:
Raiffeisen Vorsorgeplan 3

Felder

wer uns kennt denkt Event

WWW.felder-ag.ch

Felder-AG Hauptstrasse 10 6286 Altwis Tel. 041 917 14 06 Fax. 041 917 34 06 [info@ felder-ag.ch](mailto:info@felder-ag.ch)

Programm – Sonntag, 10. Juli 2011

Timetable – Sunday, July 10th 2011



Olympische Bootskategorien – Startzeiten Final A

Olympic events – A-Final starting times

Start Start	Rennen Race	Kategorie Categorie			
14.10	06 W1x	Frauen Einer Women's Single Sculls	Stadt Luzern		Wanderpreis Frauen Einer unter dem Rennpatronat der Stadt Luzern.
14.25	07 M1x	Männer Einer Men's Single Sculls	expo media expo event services		Wanderpreis Männer Einer unter dem Rennpatronat der expo media.
14.40	14 M8+	Männer Achter mit Steuermann Men's Coxed Eigh	GÜBELIN JULWELEN • UHREN		Wanderpreis Männer Achter unter dem Rennpatronat der Gübelin AG.

nächste Ruderwelt Luzern: 25.–27. Mai 2012

Fenster für Sie und die Umwelt

TOP-WIN®

TOP in:

- Design
- Funktion
- Technologie
- Lebensdauer
- Unterhalt

GeWINnen:

- Licht – Sicht
- Komfort
- Ökologie
- Passivhaus-Standard
- Energiekosten

Für Neubau und Sanierung

1a fenster

1a-hunkeler.ch

1a hunkeler AG
Bahnhofstrasse 20
CH-6030 Ebikon
Tel. 041 444 04 40
Fax 041 444 04 50
info@1a-hunkeler.ch



World Rowing Partners & Suppliers

World Rowing Partners



FISA Strategic Alliance



World Rowing Broadcasting Partners



World Rowing Licencing Partners

12th Man Merchandise
Sports Events Merchandise & Distribution



World Rowing Service Providers



SUPERVISION

World Rowing Suppliers



SHIMANO



Mitglieder:

ATHLETISSIMA
LAUSANNE

badminton
SWISSopen



CRÉDIT AGRICOLE SUISSE
OPEN Gstaad
FOR STOP-BASE



DAVOS
NORDIC

ENGADIN
SKIMARATHON

SKI
WORLD
CUP
Adelboden



Ω
OMEGA
OMEGA EUROPEAN MASTERS
CHAMPS-MONTANA
GRUYÈRE FRANK-SAINT-JEROME

RUDERWELT
LUZERN



SPENGLER CUP
DAVOS



swiss
cup zürich
weltklasseturnen

500
ATP
**SWISS
INDOORS**

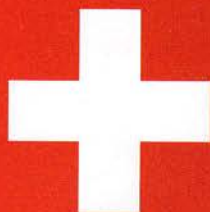


WELTKLASSE
ZÜRICH

SWISSTOPSPORT

Vereinigung der bedeutendsten Sportveranstaltungen

Sportgrossveranstaltungen sind gut für die Schweiz.



Die Schweiz ist weltweit das Land mit der breitesten Dichte und Vielfalt an international führenden Sportgrossveranstaltungen. Die unter dem Label «SwissTopSport» vereinten Spitzensport-Events gehören zu den Besten der Welt. Das ist gut für unser Land und gut für den Schweizer Sport. «SwissTopSport» engagiert sich dafür, dass die Werte und Leistungen ihrer Events erkannt und von Sport, Politik und Wirtschaft verstärkt gefördert und genutzt werden.

SWISSLOS

Unsere Partner: BASPO Bundesamt für Sport, Blick, Schweiz Tourismus, SRG SSR idée suisse und Swiss Olympic.

Kontakt: SwissTopSport, Florastrasse 13, Postfach 364, CH-8800 Thalwil, Tel. +41 (0)44 723 13 13, info@swisstopsport.ch

Kein Tatort auf Tele1.

Aber die **Nachrichten**¹ aus der Zentralschweiz.
Täglich ab 18 Uhr.



Zentralschweizer Fernsehen
Immer im Bild. tele1.ch

Schiedsrichter

Umpires

President of the Jury: SUI Paul Dätwyler • **Jury Members:**
AUS Andrew Guerin • **AUT** Kurt Peterle • **BEL** Peter van Belle •
BUL Stefka Madina • **CAN** Andrew Cartwright • **CHN** Zhigang Li •
FRA Jean-Paul Renard • **GBR** Martin Levy • **GER** Uwe Gerstenmaier
• **GER** Gerhard Meyboden • **GER** Peter Scholler • **NED** Rob Bijder-
wieden • **PHI** Marciano Dizon • **RUS** Mira Vaganova • **SUI** Pascal
Bovey • **SUI** Hans Fellmann • **SUI** Urs Günter • **SUI** Régis Joly •

SUI Stefan Kilchmann • **SUI** Hans-Peter Kurth • **SUI** Blaise Neyroud •
SUI Felix Peter • **SUI** Max Schubiger • **TUN** Samir Kraiem •
Reserve umpires: NOR Per Boensnes • PUR Ismael Herrero •
FISA Technical Delegate: GER Bernd Schuhmacher •
FISA Umpiring Commission: BEL Patrick Rombaut • **SUI** Gabrielle
Isenschmid Weber • **GER** Stefanie Palfner • **NED** Jacomine Ravensbergen
FISA Doctor: JPN Hiura Mikio

Sprecherteam

Speakerteam

Paul Castle • Peter Gissler • Tanja Günder • Basil Grüter • Robert Treharne Jones • Christoph Socin

Bestzeiten auf dem Rotsee

Best times on the Rotsee

Männer

M1x	1995	Skiff (Juri Jaanson)	EST	6.37,03
M2-	1994	Zweier ohne Steuermann	GBR	6.18,37
M2x	1999	Doppelzweier	GER	6.07,65
LM2x	2003	Doppelzweier Leichtgewicht	ITA	6.12,27
M4-	1999	Vierer ohne Steuermann	NOR	5.46,12
LM4-	1999	Vierer ohne Steuermann Leichtgewicht	DEN	5.45,60
M4x	1999	Doppelvierer	GER	5.37,99
M8+	1999	Achter mit Steuermann	NED	5.23,15

Frauen

W1x	2003	Skiff (Katrin Rutschow Stomporowski)	GER	7.14,12
W2-	1999	Zweier ohne Steuerfrau	CAN	6.56,27
W2x	2005	Doppelzweier	BUL	6.41,06
LW2x	2003	Doppelzweier Leichtgewicht	NED	6.53,40
W4x	1999	Doppelvierer	GER	6.11,69
W8+	1999	Achter mit Steuerfrau	ROU	5.57,02

INNEN · AUSSEN · SPEZIAL



Qualität durch Professionalität.



DURRIER

DIE FARBENMEISTER

Malergeschäft Durrer AG · Bleicherstrasse 20 · Postfach 4026 · 6000 Luzern 4 · www.durrerag.ch

Start- und Ranglisten

Start and ranking list

Der Besitzer dieses Programmheftes ist berechtigt, die Zusammenfassung der tagesaktuellen Start- und Ergebnislisten zu beziehen. Pro Programmheft wird eine Start- und eine Resultatliste ausgegeben. Das entsprechende Feld wird beim Bezug durchgestrichen.

The owner of this programme has the right to pick up the summary of the daily start and a result list. Every programme will give you the chance to receive one start and one result list. The box will be crossed out after receiving the list.

Vorläufe / Heats
Freitagvormittag, 8. Juli 2011
Friday morning, July 8th 2011

Freitag, 8. Juli 2011
Friday, July 8th 2011

Hoffnungsläufe / Repechages
Freitagnachmittag, 8. Juli 2011
Friday afternoon, July 8th 2011

Halbfinale und Plazierungsrennen
Semi-finals and qualification race
Samstagvormittag, 9. Juli 2011
Saturday morning, July 9th 2011

Samstag, 9. Juli 2011
Saturday, July 9th 2011

Halbfinale und Finale
Semi-finals and finals
Samstagnachmittag, 9. Juli 2011
Saturday afternoon, July 9th 2011

Halbfinale und Finale
Semi-finals and finals
Sonntag, 10. Juli 2011
Sunday, July 10th 2011

Sonntag, 10. Juli 2011
Sunday, July 10th 2011

Impressum

The program team

Fotos Dominik Keller • Raphael Nadler • Archiv Regattenverein Luzern

CI Ottiger & Partner BSW AG • Rothenring 22
6015 Reussbühl-Luzern • Telefon: 041 269 51 51 • info@ottiger.ch

Veranstalter Regattaverein Luzern • 6000 Luzern
Telefon: 041 210 43 33 • Telefax: 041 210 15 36
info@ruderwelt-luzern.ch

Redaktion Raphael Nadler • Telefon 079 215 93 93, 062 745 94 06

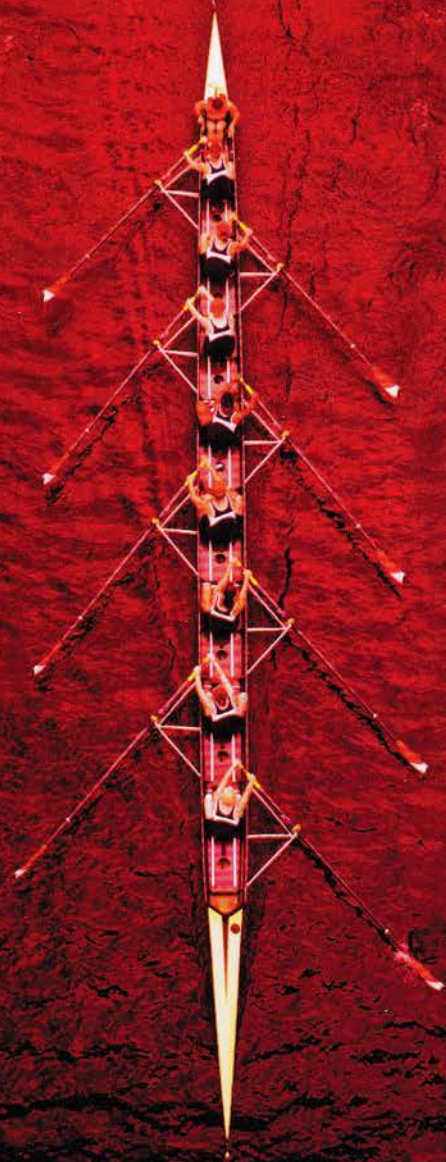
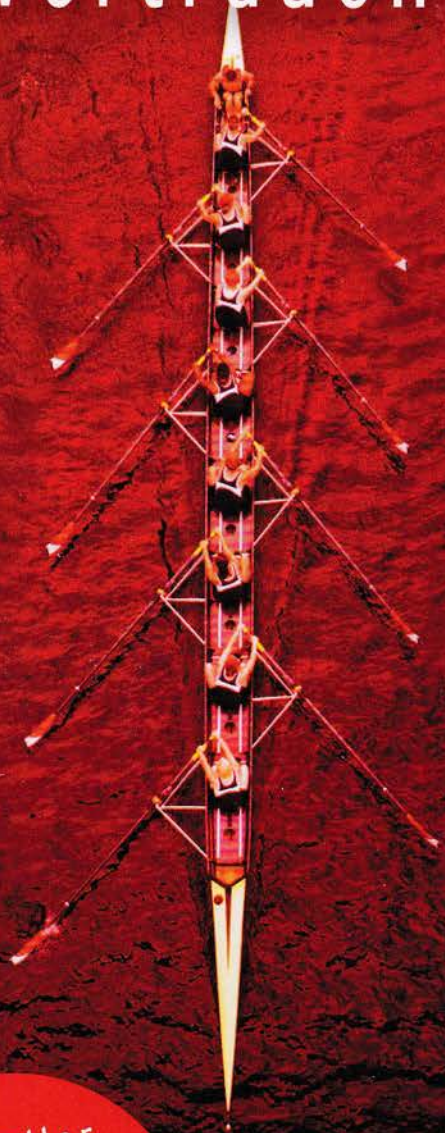
Redaktion, Gestaltung & Druck Josef Kalt • Hasenbühlweg 11 •
6300 Zug • Telefon: 079 956 51 10 • Telefax: 041 711 73 10 •
ruderwelt@josefkalt.ch



Klimaneutral gedruckt
Nr.: OAK-ER-11789-00120
www.oak-schwyz.ch/nummer



Vorsprung durch Vertrauen und Technik



Offizieller
Kopierservice
«Ruderwelt
Luzern»

Auf Kurs mit unseren Drucker-
und Dokumentenlösungen

CAPS

takes care of your documents.

info@caps-ag.ch | www.caps-ag.ch



Docuware

xerox



So haben Sie Fernsehen noch nie gesehen.



Smart TV LED D8090



Die smarteste Art des Fernsehens: Samsung Smart TV verwöhnt Augen und Ohren mit fantastischem 3D-Bild und -Sound, sieht unheimlich gut aus, eröffnet vielfältige Verbindungsmöglichkeiten, erleichtert das Leben mit durchdachter Bedienung, geht leidenschaftlich gerne surfen und denkt bei allem auch noch an die Umwelt. Und, wenn Sie wollen, können Sie mit nur einem Knopfdruck auf Deutschlands größte Online-Videothek maxdome zugreifen. Tauchen Sie ein in eine Welt, in der alles möglich ist:
www.samsung.de/smart-tv



TURN ON TOMORROW